



## 康樂及文化事務署網站

- 前言
- 服務承諾
- 理想、使命、信念
- 康樂事務
- 文化事務
- 行政事務
- 附錄
- 照片廊

Quality Services for Quality Life  
文康服務顯繽紛 齊心合力為社群

目錄	頁數
前言	1-2
服務承諾	3
理想、使命、信念	4-5
康樂事務	6-45
康體計劃	8-16
體育資助計劃	17-18
二零零九年東亞運動會	19-20
體育交流與合作計劃	21
改善服務措施	22-25
星光大道	26-27
香港大球場	28
園藝和市容	29-33
香港花卉展覽	34-35
綠化香港運動	36-38
本土經濟	39
康樂大事紀要	40-45

文化事務	46-111
表演藝術	48-51
文化節目	52-56
藝術節	57-59
藝術教育及觀眾拓展計劃	60-61
嘉年華及娛樂節目	62
對藝術團體的資助	63
會議及文化交流	64
電影和錄像節目	65
音樂事務處	66
室內體育館	67-68
票務辦事處和城市電腦售票網	69
公共圖書館	70-78
博物館	79-92
文物修復組	93-94
古物古跡辦事處	95-96
文化事務顧問	97

顧客聯絡小組會議	98
文化大事紀要	99-111
行政事務	112-136
收費及收入	113
公眾意見	114
外判服務	115-116
人力資源	117-124
環境保護工作	125-126
設施和工程計劃	127-128
資訊科技	129-134
公共關係和宣傳	135-136
附錄	137-157



# 前言



香港一向是中西文化薈萃之地，也是培養創意、陶鑄創作人才的熔爐，多年來不少饒富活力的嶄新創意產業得以蓬勃發展。政府鼓勵發展文化及創意產業的政策，將會為本地年輕人開拓新的就業機會，讓他們一展所長。與此同時，二零零三年十一月的一項歷史性決定，使香港取得二零零九年第五屆東亞運動會的主辦權。這項決定不但有助促進本港新體育文化的發展，亦加強了香港成為舉辦國際體育賽事首選地點的競爭優勢。

近年政府致力提升香港作為亞洲區內文化和體育盛事之都的地位，上述兩項密切相關的發展正好為康樂及文化事務署在這方面的工作注入新動力。

事實上，自二零零九年東亞運動會籌備委員會於二零零四年六月成立後，東亞運動會的籌辦工作已在全速進行。籌備委員會陣容強大，代表分別來自體育界、政府、商界、銀行界、旅遊業及其他相關機構，職能包括策劃和籌備主辦東亞運動會的事宜、爭取社會各界對東亞運動會的支持、制訂宣傳和市場推廣策略，以及就這項體壇盛事所需的場地設施提供意見。

年內，當局積極採取新措施提高香港和內地的體育水平，包括與國家體育總局、上海市體育局和海南省文化廣電出版體育廳分別簽訂體育交流與合作協議和備忘；此外又成立特別聯絡小組，專責策劃和推行這些合作計劃。

香港的星光大道於四月開幕後，迅即成為本港市民和世界各地遊客的「星級旅遊景點」。截至年底為止，踏足星光大道的遊人已超過 800 萬人次。此外，政府繼續在文化、資訊和文物等領域擴大與內地的聯繫，成果同樣令人鼓舞。這方面的工作包括在四月設立粵港澳文化資訊網，改善三地的文化資訊交流；以及推出由香港中央圖書館與中山、深圳和澳門的圖書館聯合提供的網上參考諮詢服務。年內，設於大會堂公共圖書館的基本法圖書館亦落成啟用，讓讀者和研究人員可以加深對《基本法》這部香港小憲法的認識。

我們在年內取得的一項顯著工作成績，是完成興建九項惠益大眾的新文康設施，令廣大市民的生活增添樂趣，而新界區居民更特別受惠。其中三個主要工程項目分別是馬鞍山運動場、馬鞍山體育館和公共圖書館，以及大埔綜合大樓。年底，另有 13 個工程項目正在施工。待該等工程項目完成後，由本署管理和發展的體育設施總數將會增至接近 1,800 項；至於本署轄下的文化設施則約有 100 項。

雖然二十世紀末至二十一世紀初本港有不少歷史建築物相繼拆卸重建，被一幢幢由玻璃幕牆和混凝土構築而成的現代摩天大樓所取代，但政府仍不斷設法保存香港的建築文物。年初，其中可堪記述的發展是政府收購了位於港島區的歷史建築物甘棠第，並計劃將之改建為博物館，介紹中國歷史上備受尊崇的人物孫中山先生的生平事蹟和革命活動。該博物館定於二零零六年十一月正式開幕。我們希望這幢建於一九一四年的建築物獲得保存一事，

可以鼓勵社會人士和私人物業擁有人與政府合作，共同參與本港文物保護的工作。此外，另一幢位於屯門何福堂會所內的歷史建築物馬禮遜樓，也在年內正式被列為法定古蹟，受《古物古蹟條例》保護。

以上只是我們在二零零四年參與推行的部分新措施和持續提供的其中一些服務。本署人員本着竭誠為社會服務的精神，不但整固並加強了各項多元化而又與大部分香港市民生活息息相關的工作，又為迎接二零零五年作好準備。從工作編排看來，二零零五年準是同樣令人振奮和充滿挑戰的一年。本署已計劃來年在轄下的博物館舉辦兩項大型展覽，其一是在香港藝術館展出超過 45 幅舉世稱譽的法國印象派繪畫珍品，其二是在香港文化博物館展出 300 多件國寶珍藏，其中大部分更屬一級文物，以展示中國由東漢至盛唐期間的文化藝術演變歷程。

在體育方面，體育委員會成立在即，而香港體育學院也將予以重組，以期為本港的體育發展擬定未來藍圖。我們力求在來年舉辦更多大型國際體育賽事，並訂出一套策略，讓體育界可以邀請商界夥伴共同舉辦和推動有關活動。此外，本署又正在籌備參與在澳門舉辦的二零零五年東亞運動會，以及在南京舉行的第十屆全國運動會。這些體育活動加上各項已策劃的重要文化和演藝節目，將有助我們實踐本署的理想——竭誠為市民提供優質文康服務，以配合香港發展為世界級大都會和盛事之都的路向。

康樂及文化事務署署長王倩儀



# 服務承諾

## 康樂服務

- 我們承諾提供設施，鼓勵市民參與康體活動，並舉辦各式各樣的節目，為市民生活增添姿采。
- 我們會把設施租用費和活動收費維持在市民大眾可負擔的水平，並繼續為高齡人士、全日制學生、14歲以下青少年，以及殘疾人士及其照顧者提供優惠收費。
- 我們會為市民提供安全優質的康體設施，並負責管理和維修工作。

## 文化服務

- 我們承諾為市民提供文娛中心設施和舉辦文娛節目，藉以推廣表演及視覺藝術，提高市民這方面的欣賞興趣和能力。
- 我們承諾為所有圖書館使用者提供高效有禮的服務，以滿足市民對資訊、自學進修和善用餘暇方面的需求。
- 我們提供和拓展博物館及有關服務，藉以協助保存本地的文化遺產和提高市民對文化遺產的欣賞興趣。我們會致力保存修復古物古蹟，並推廣文物教育。我們亦致力推廣香港視覺藝術和介紹香港藝術家成就，並透過多元化的藝術教育，以培養市民對香港的歸屬感。

# 理想、使命、信念

**理想** 是我們共同努力的目標。

**使命** 為我們訂定清晰的工作路向，引領我們實現理想。

**信念** 是我們行為操守和表現的指引，也是本署致力推廣的服務文化。

我們的**理想**是竭誠提供優質文康服務，以配合香港發展為世界級大都會和盛事之都的路向。

我們的**使命**是：

- 提供優質文康服務，為市民生活增添姿采；
- 發揮專業精神，務使文康服務更臻完善；
- 與體育、文化和社區團體緊密合作，促進香港的體育和藝術發展；
- 保存文化遺產；
- 廣植花草樹木，美化環境；
- 為顧客提供稱心滿意的服務；以及
- 建立一支積極進取、盡忠職守的工作隊伍。

我們的**信念**是：

- **以客為本**

我們關心顧客的需要，並承諾以禮待客，竭誠為顧客提供方便快捷的服務。

- **質素至上**

我們承諾以符合成本效益的方法提供優質服務。

- **創意無限**

我們鼓勵多元化發展，重視嶄新和原創意念。

- **專業精神**

我們注重專業知識，奉行最高的實務標準和操守準則，並致力發展和保持高度專業的才能。

- 講求成效

我們重視工作成效，以期取得最佳成果。

- 成本效益

我們務求以快捷並符合成本效益的方法，達至工作目標。

- 精益求精

我們會與時並進，積極回應社會不斷轉變的需求，竭力提升服務質素。

## 康樂事務

康樂事務部負責管理發展全港的康體設施，並為市民舉辦多元化的康樂活動，讓市民建立健康的生活模式；此外又負責在全港各公園和康樂地帶廣植樹木和灌木，藉以推廣自然保育和綠化香港的工作。



本署轄下水上活動中心舉辦的風帆活動  
愈來愈受市民歡迎。

本署在全港 18 區提供體育及其他設施，包括 41 個刊憲泳灘、36 個游泳池、兩個戶外大球場（香港大球場和旺角大球場）、52 個天然草地足球場、16 個人造草地足球場、兩個曲棍球場、兩個欖球場、85 間體育館、321 個壁球場、24 個運動場、270 個網球場、四個高爾夫球練習場、四個水上活動中心、四個度假營、22 個大型公園、640 個兒童遊樂場和 225 個硬地足球場。這些康樂設施的總面積達 2,126 公頃。





市民在本署管理的四個高爾夫球練習場內練習高爾夫球技術。

我們與區議會保持緊密聯繫，以便在籌建新設施時，能夠因應社會潮流並切合各區對康樂設施的需求；此外，我們也會考慮到私營機構和鄰近地區已提供哪些康樂設施。

## 康體計劃

為推廣「普及體育」和鼓勵市民經常參與康體活動，本署通過轄下各地區康樂事務辦事處舉辦各式各樣的訓練班、康體活動和體育比賽。本署又舉辦多項大型康體節目和全港大型的活動，包括工商機構運動會和先進運動會。活動的對象包括長者、殘疾人士和邊緣青少年。



「普及體育」計劃鼓勵不同年齡和體能的市民經常參與康體活動。

年內，我們還為不同年齡和體能的人士舉辦了 28,485 項社區康體活動，參加者超過 1,656,000 人，籌辦活動的費用約為 9,900 萬元。



## 普及健體運動

本署一直致力提高市民對體育活動的興趣，並鼓勵他們定期做運動，建立健康的生活模式。年內，本署聯同衛生署合辦「普及健體運動」，並在 18 區舉辦了多項體育活動，以宣傳普及健體運動的信息，包括為過胖兒童、殘疾人士和長者舉辦的健體計劃；「行山樂」、「優質健行」、「行樓梯」等各項健行活動；「跳舞強身」、「跳繩樂」以及一系列宣傳運動與健康的巡迴展覽。「普及健體運動」廣受市民歡迎，所舉辦的 1,400 項活動約有 75,000 人參加。



建立健康的生活模式——青少年與長者在港島其中一條風景宜人的行山徑體驗行山樂趣。

本署又邀請了 27 位優秀運動員擔任普及健體大使，協助推廣「普及健體運動」。同時，本署也製作了宣傳錄影帶、錄像光碟、單張和小冊子，向市民介紹簡單的健體運動。

## 分齡體育比賽

分齡體育比賽旨在為市民提供更多機會，與年齡相若的人士在比賽中切磋技術，從而保持對運動的興趣。比賽項目包括乒乓球、羽毛球和網球。比賽分為青少年和成人兩組，每組包括五至八個年齡組別，吸引了超過 16,000 人參加。

## 地區體育隊訓練計劃

為了喚起市民對運動的興趣，本署得到各有關體育總會的協助，在全港 18 區分別成立了地區足球隊、籃球隊、乒乓球隊和羽毛球隊。超過 4,000 名市民報名加入這些地區體育隊，全年舉辦的訓練活動和區際比賽合共 299 項。



參賽者在區際足球賽中奮力作賽。

### 青苗體育培訓計劃

本署在各體育總會的協助下，選定羽毛球、乒乓球、足球、籃球、游泳、壁球和柔道這七項運動為「青苗體育培訓計劃」的訓練項目。



參加「青苗體育培訓計劃」乒乓球訓練項目的體壇新秀在切磋球技。

這項計劃的主要目的，是在地區層面加強訓練上述七個運動項目的學員，以期選拔有運動天分的學員，然後推薦給體育總會作進一步培訓。表現最優秀的運動員會入選香港青少年代表隊，代表香港參加國際體育賽事。

年內舉辦的活動約共 624 項，吸引了 18,700 名青少年參加，其中 152 名有運動天分的學員已獲推薦給有關的體育總會，接受進一步培訓。

## 堆沙交流活動

五月一日至四日，香港派出兩支共有十名成員的堆沙隊伍前往日本鹿兒島參加東市來町港節。

十一月二十一日，南區堆沙大賽暨堆沙交流活動在石澳泳灘舉行。鹿兒島的堆沙代表隊獲邀來港作示範表演，展示其非凡的創意和出色的堆沙技巧。比賽分家庭組、工商機構組、校園組、公開組和傷健組等五個組別進行。這項娛樂性豐富的活動吸引了逾 1,000 名市民到場觀賞。



日本鹿兒島的堆沙代表隊精心創作堆沙作品「多啦A夢泡溫泉」。

## 工商機構運動會

工商機構運動會是為建設一個活力健康社區而舉辦的大型推廣活動，目的是為工商機構的僱員提供參與體育比賽的機會，藉此鼓勵他們勤做運動，保持身體強健，以應付工作上的挑戰。這個運動會亦有助促進僱主與僱員之間的關係。

最近一次的運動會於二零零四年十月至二零零五年一月期間在全港多個康樂場地舉行，設有 14 個比賽項目，吸引了逾 12,000 名來自 219 個工商機構的僱員參加。





年輕運動員在工商機構運動會的開幕典禮上一展身手。



工商機構運動會的參賽者體現比賽精神。

## 先進運動會

先進運動會旨在鼓勵 35 歲或以上人士勤做運動，以保持身心健康，並且讓參賽者有機會與年齡相若的對手切磋技術，藉此保持對體育活動的興趣。本屆先進運動會設有十個比賽項目，參加者多達 3,500 名。



先進運動會為35歲或以上人士舉辦多項體育賽事，讓他們享受體育競技的樂趣。

### 學校體育推廣計劃

本署聯同體育總會和教育統籌局於二零零一年起推行「學校體育推廣計劃」，為青少年提供參與更多類型的體育運動的機會，並藉此提高中小學和特殊學校的體育水平。



參加簡易運動計劃的投球運動員在比賽中緊張的一刻。

活動包括「運動教育計劃」、「簡易運動計劃」、「外展教練計劃」、「運動領袖計劃」、「聯校專項訓練計劃」和「章別獎勵計劃」。年內，共有 29 個體育總會參與「學校體育推廣計劃」，舉辦的體育活動逾 6,000 項，參加學生逾 40 萬名。



參加外展教練計劃的學員正在學習武術。



## 社區體育會計劃

「社區體育會計劃」的目標，是擴大本港體育發展的基礎，並提高社區層面的體育水平。這項計劃可促進和加強青少年在體育方面的發展；鼓勵市民終身參與體育運動；以及吸納更多義工參與社區體育發展工作。



學員享受學習欖球的樂趣。

本署撥款資助社區體育會舉辦各項體育發展活動，並提供技術支援。本署同時為社區體育會的成員安排講座、訓練課程和工作坊，以加強他們對管理和技術方面的知識。現時已有26個體育總會和205個社區體育會參與這項計劃。年內，獲本署資助的社區體育會活動有847項，參加者達22,515名。



參與「社區體育會計劃」的划艇者齊集海上，場面壯觀。

## 活力長者計劃

為鼓勵這個年齡組別的人士建立健康生活模式，本署於二零零三年起推行「活力長者計劃」，在轄下各區體育館的週日非繁忙時段，為長者免費提供康體活動。年內，共舉辦了超過 500 項免費活動供長者參加。

## 寵物嘉年華

本署於十月三十日至三十一日再度舉辦「寵物嘉年華——開心狗狗同樂日」，讓愛寵物人士聚首一堂，分享飼養寵物的經驗。今屆嘉年華在葵涌運動場硬地足球場舉行，以萬聖節為主題，會場充滿節日色彩，而節目內容亦十分豐富，包括警犬示範表演、寵物專題講座、展覽及遊戲。會場還設有售賣寵物精品的攤位和美食廣場，藉以協助推動本土經濟。這項為期兩日的活動深受愛寵物人士歡迎，共有逾 16,000 人及 1,500 頭犬隻參加。



寵物嘉年華以「開心狗狗同樂日」為活動主題，深受喜愛寵物人士的歡迎。



愛犬與主人均悉心打扮，參加在萬聖節舉行的寵物嘉年華活動。



## 體育資助計劃

由前香港康體發展局負責向體育總會發放資助金的職能，已從二零零四年四月起移交本署執行。本署現時擔任一站式撥款機構，負責撥款資助各體育總會和體育會舉辦各類體育活動、訓練計劃和體育比賽。年內，本署共撥款1.36億元資助7,667項體育活動，參加活動人數超過635,200名。

獲這項計劃資助的體育總會共舉辦了88項國際賽事，讓觀眾和體育愛好者有更多機會觀賞國際級體育賽事，藉此引發他們對體育運動的興趣。這些國際級體育賽事包括「香港國際龍舟邀請賽」、「第九屆亞洲城市金盃跆拳道邀請賽」、「第十九屆亞洲欖球錦標賽」、「第十三屆納米之水超級工商盃國際籃球邀請賽」、「第五屆亞洲室內賽艇錦標賽」、「世界女排大獎賽」、「世界香港夜光龍醒獅錦標賽」、「亞洲中學生足球錦標賽」，以及「國家隊奧運金牌運動員訪港之行」。



FIVB 世界女排大獎賽的龍爭虎鬥。

在本署協助下，中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）邀請了國家雅典奧運金牌選手訪港，並舉辦了「國家奧運金牌精英大匯演」，及安排國家隊雅典奧運金牌選手進行示範表演，項目包括羽毛球、乒乓球、跳水和排球，吸引了超過46,000名市民入場觀賞。



訪港的國家隊雅典奧運金牌選手展示完美的跳水姿勢。

各體育總會還舉辦了逾270項本地比賽，參賽人數多達126,400名。這些比賽旨在培養運動員和觀眾愛好體育運動的文化，其中具吸引力的大型賽事計有「Adidas三人街頭籃球賽」、「Nike香港五人足球賽」和「第十六屆香港運動攀登公開賽」。

體育推廣計劃和訓練課程是體育資助計劃的重要項目。年內舉辦的體育發展活動包括地區隊訓練、學校體育推廣活動和各類訓練計劃，例如「恆生乒乓球學院——新一代乒乓球訓練班」、「中銀集團(香港)羽毛球章別(獎勵)計劃」、「麥當勞青少年足球推廣」、「Nike香港青少年(男女子)籃球訓練計劃」、「青少年滑浪風帆推廣計劃」和「青少年武術普及訓練班」。

## 二零零九年東亞運動會

二零零三年十一月，香港成功取得二零零九年第五屆東亞運動會的主辦權。為確保運動會的籌備工作能順利如期進行，當局在翌年六月成立了二零零九年東亞運動會籌備委員會。委員會具有廣泛代表性，成員分別來自港協暨奧委會、體育界、相關政府部門，以及社會各有關界別，包括商界、銀行界、旅遊界及航空界。委員會負責籌辦這項體育盛事；爭取社會各界對東亞運動會的支持；制定宣傳和推廣策略；以及就場地和設施事宜提供意見。



二零零九年東亞運動會籌備委員會的成員在七月舉行首次會議。

至於政府方面，則負責把現有體育場地和設施提升至所需的水平。工務計劃項下將於未來數年落成的新體育設施，亦會用作舉行二零零九年東亞運動會各項賽事。

本署會繼續與港協暨奧委會緊密合作，協力辦好首個在香港舉辦的大型國際運動會。東亞運動會不但可促進本港體育界的發展，還可讓市民認識體育運動的重要，以及鞏固香港作為主要體育盛事之都的地位。



二零零五年東亞運動會將於澳門舉行，二零零九年東亞運動會籌備委員會前往訪問。

為了令市民一直留意東亞運動會的消息，以及吸引他們參與有關活動，本署將會在二零零五年和二零零六年就東亞運動會的徽章、吉祥物、主題曲和口號舉辦四項比賽。這些設計比賽會分階段舉行，作為東亞運動會舉行前的宣傳活動。我們亦會設立東亞運動會網站及展覽廊，加強市民對東亞運動會的認識。



## 體育交流與合作計劃

為提高香港和內地的體育水平，並促使兩地體育界進行體育學術交流和合作，香港與內地繼於二零零三年十二月二十九日簽署粵港澳體育交流與合作協議書後，再於二零零四年簽署了其他協議書，包括：

- (i) 香港與國家體育總局簽署的體育交流與合作協議（五月十三日）。
- (ii) 香港與上海市體育局簽署的體育交流與合作協議（五月三十日）。
- (iii) 香港與海南省文化廣電出版體育廳簽署的瓊港體育交流與合作備忘（十一月十五日）。

兩地的政府已設立聯絡小組，負責籌劃和推行上述的合作計劃。



內地的官員和代表團參觀本署設施，與本署人員就場地管理交換意見。

## 改善服務措施

### 工作改善小組

截至十二月底，本署已在各區康樂場地設立了262個工作改善小組，以推行由員工自發提出或由部門制定的改善服務措施。



評判團成員在參賽場地試用經工作改善小組改良的設施。

鑑於改善服務措施成效理想，本署會繼續為各主要康樂場地（包括體育館、游泳池場館、泳灘、公園和遊樂場）所設立的工作改善小組提供支援。

### 改建使用率偏低的設施

本署自八月起已把超過100個壁球室開放作活動室用途，以改善康體設施的使用情況。市民可租用這些壁球室進行其他受歡迎的康體活動，例如乒乓球、瑜伽、跆拳道、太極和小組遊戲。本署會繼續研究把使用率偏低的體育設施靈活地改作其他更有效益的用途，以應付地區的需求。



壁球場開放作其他活動用途，藉此提高康體設施的使用率和應付地區的需求。

### 為體育總會提供設施

本署為35個體育總會提供場地，作為香港代表隊訓練中心。這些體育總會可充分使用有關場地訓練運動員。這項安排既可鼓勵體育總會善用本署的體育設施，也可為香港代表隊和運動員提供更多集訓機會。

### 康樂場地免費使用計劃

為充分善用現有設施，本署推行「康樂場地免費使用計劃」，容許合資格的團體（包括學校、體育總會、地區體育會和受資助的非政府機構）在非繁忙時段免費使用各體育館的主場和活動室、壁球場、曲棍球場、戶外草地滾球場和障礙高爾夫球場。



## 康文署的「康體通」

本署已於十二月提升「康體通」電腦租訂系統的功能，以應付市民日益增加的需求，並提供更高效率的服務。這系統自二零零二年三月推出後，可讓市民利用互聯網、電話或親臨各訂場處，租訂全港的康體設施。

### 一站式服務

由二零零三年十月起，本署在144個康樂場地全面推行一站式服務。市民除了可在同一場地預訂各區的康體設施、報名參加康樂活動和繳付有關的費用外，還可獲得關於設施使用和活動編排方面的專業意見和協助。



隨着推行全新的一站式服務，市民可同時預訂各區的康體設施、報名參加康樂活動和繳付有關費用。

### 專科圖書館

康樂及體育專科圖書館設於本署總部大樓15樓，是本署的康體資訊中心，彙集各類關於康樂體育的資料，方便員工參考，以跟上有關範疇的最新發展。除了部門員工外，本署亦歡迎其他有興趣人士，例如康樂經理、學生、教師、運動員和婦女使用該圖書館。現時圖書館所收藏的書籍、雜誌、期刊、目錄、研究著作和報告約有1,500冊。我們會繼續增添合適的參考書籍，令圖書館的館藏更為齊備。



## 遊樂場所牌照

由二零零零年一月一日起，本署已根據《遊樂場所規例》（《公眾衛生及市政條例》（第132章）附屬法例），成為所有桌球室、公眾保齡球場和公眾溜冰場的發牌當局。年內，本署已為85間桌球室、七個公眾保齡球場和四個公眾溜冰場簽發牌照。



本署是本港公眾溜冰場的發牌當局。

## 泳灘和游泳池

游泳是香港人最喜愛的夏日康樂活動之一。年內，前往本署轄下泳灘和公眾游泳池游泳的人士，分別有1,243萬人次和981萬人次（合共近2,200萬人次）。為推廣水上安全，本署繼續與香港拯溺總會合作，舉辦多項水上安全活動。



市民在本署管理的將軍澳游泳池消暑暢泳。

## 星光大道

星光大道於四月二十八日正式開幕，迅即成為廣受市民和國際旅客歡迎的重要景點。星光大道位於尖沙咀海濱長廊，綿延近半公里。整項工程耗資4,000萬元，全數由新世界發展有限公司贊助。星光大道的主要裝置和設施包括一座六米高的香港電影金像獎女神像；以電影為題的雕塑；100位知名電影工作者的手印；一座小型表演舞台；九個記載香港電影史的電影里程碑；多個售賣小食和紀念品的小賣亭和流動銷售站；以及一個播放「歡迎片段」的大型電子顯示屏幕。



六米高的香港電影金像獎女神像，是位於九龍海旁的星光大道的重要景點，吸引數以百萬計旅客前往參觀。

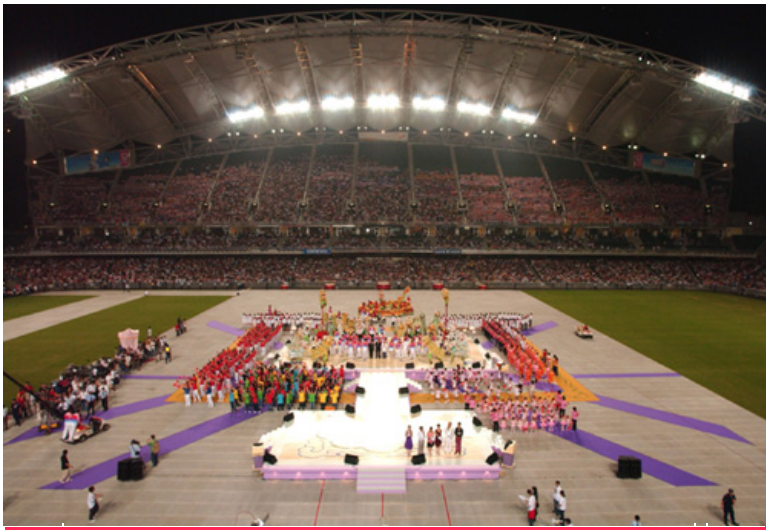
星光大道的建造工程於二零零三年六月展開，今年四月竣工。新世界發展有限公司受委託負責星光大道的管理、維修和營運工作，為期20年，象徵式收費一元。然而，星光大道的整體管理權屬本署所有。本署特別成立了管理委員會，負責監督星光大道的管理、營運和成效，以期把該處推廣為特色旅遊景點。委員會的成員除本署人員外，還包括來自新世界發展有限公司、香港旅遊發展局、旅遊事務署、建築署、油尖旺民政事務處和香港電影金像獎協會有限公司的代表。香港旅遊發展局是提出建造星光大道構思的機構，對推廣這個新景點一直不遺餘力，而香港電影金像獎協會有限公司則提供專業意見，以豐富星光大道所包含的「星光熠熠」項目。

截至十二月底，星光大道已吸引逾800萬人前來參觀，平均每月約100萬人次。為營造節日氣氛以吸引遊人，星光大道管理有限公司籌辦了無數次推廣節目。現場樂隊表演、音樂節目和舞蹈演出幾乎每晚舉行；在節慶期間和公眾假期專題推廣活動接踵而來，例如有中秋節的「玄機妙算星光道，美景良辰新世界」、萬聖節的「星光下的萬聖派對」和聖誕節的

「群星良辰迎聖誕，亮光耀日暖寒冬」。星光大道位置優越，坐擁維港壯麗景色，不但是欣賞煙花匯演的熱門地點，更是內地遊客必到的旅遊景點。

## 香港大球場

本署繼續通過進行一系列工程計劃，以維修和改善香港大球場的設施。年內，草地保持在最佳狀況，符合舉辦國際賽事的標準，本地和訪港運動員均表讚譽。本署計劃於二零零五年更換大球場的廣播系統，以改善場內的音響質素，令大球場可作更廣泛的用途。為提高大球場的使用率，本署已採用更靈活的方式處理訂場申請，並已準備好接受舉行非體育活動（如嘉年華會和慈善表演）的訂場申請。



香港大球場是舉行大型活動的理想場地。

年內，大球場舉行了約34項活動，觀眾累積人數達336,000人次。所舉辦的大型活動包括「香港國際七人欖球賽」、「基督教聯合醫務協會慈善賽：傑志對 AC米蘭」，以及「國家奧運金牌精英大匯演」。



# 園藝和市容

## 動植物公園

本署管理的公園和花園超過1,370個，面積大小不一，當中包括香港動植物公園等22個大型公園。

香港動植物公園位於市內，是俯瞰港島中區的「市肺」。公園佔地5.6公頃，飼養了17種瀕危哺乳類動物、雀鳥和爬蟲，為瀕危物種提供理想的保育中心。該園是亞洲區飼養鳥類品種最多的公園之一，園中有雀鳥逾450隻，分屬160個品種，其中超過15種已繁殖幼雛。園內飼養的哺乳類動物有20種之多，共65頭，以靈長類為主。



美洲紅鸛和環尾狐猴是香港動植物公園內廣受遊人歡迎的動物「明星」。

公園內的樹木、灌木、攀緣和賞葉植物，品種超過750種。園中的藥用植物園和溫室分別於一九八七年和一九九三年建立，兩處種有大約500種藥草、蘭花、蕨類植物、鳳梨科植物、食蟲植物及室內植物，吸引了不少遊人前往參觀。

動植物公園不斷進行改善計劃，改良動物籠舍及設施。

另外，香港公園、九龍公園、屯門公園和元朗公園也飼養了多類動物。

## 種植和保護樹木

本署繼續進行大規模的植樹計劃，年內種植了約22,000棵樹木。這些樹木大部分是在雨季（三月至十月）內種植，以確保能夠順利培植和生長。這些樹木有七成種植於新界，其餘則分佈於市區各處；當中約有18,700棵樹木種植於路旁，3,300棵則栽種於公園和花園內。

以往，種植樹木是為了提供遮蔭、設置屏障、保護泥土及保育用途，這些樹木為綠化環境提供良好的基本條件。然而，年內進行的植樹計劃亦着重於美化效果。本署在全港各區種植了大約 17,600棵開花樹木，包括洋紫荊、鳳凰木、刺桐、藍花楹、紫薇及火焰木，為城市增添四時繽紛色彩，令四周環境更為優美宜人。







開花樹木為四周環境增添繽紛色彩。

為確保樹木能茁壯成長，本署定期為它們澆水、修枝及施肥，並進行除草和防治蟲害的工作。

植樹數量的不斷增加促使本署建立了一個電腦化樹木資料庫，以加強管理和護理本港品種繁多的樹木。事實上，本署已為政府土地上的古樹名木編製名冊，藉此強化保存和保護這些古樹名木的工作。

## 動物園和園藝教育

本署為學校團體舉辦的動物園和園藝教育計劃持續深受學生歡迎。年內，約有15,000名來自598所小學的學生參加「動物園活動」，以及有11,800名來自317間學校的學生參加「園藝計劃」。本署還舉辦了19個自然保育課程，供531名女童軍參加。此外又為市民舉辦了21個園藝班，共有大約650名愛好園藝的人士參加。



參觀香港公園和香港動植物園是動物園和園藝教育計劃項下的常設活動。



本署於十一月在香港動植物公園舉行了一次展覽，藉以推廣市區公園的觀賞蝴蝶活動，有6,800名不同年齡的人士參觀。其後展覽再移往香港公園、九龍公園、屯門公園、元朗公園和大埔海濱公園作巡迴展出。

本署為各學校及志願機構舉辦了17項外展推廣計劃，包括園藝講座及示範。參加者反應熱烈，令人鼓舞。

## 園藝和美化環境工作

本署負責改善市區的環境和整體景觀，因此須蒐集及研究園藝和林木學方面的最新資料，以便按最新情況修訂有關政策及指引。本署又定期檢討這方面的工作，確保市容設施的管理及保養達到高水平。

為配合綠化香港的工作，本署密切監察各分區推行總綱植樹計劃的情況。本署的工作重點在於保存現有樹木、培植新樹苗，並在發展地區栽種樹木。年內，我們成功保存了2,500多棵樹木。

本署也負責審核所有新公共工程項目的園景美化設施，以確保能盡量廣植林木、提供高質素園景設計以美化環境。年內，本署已為轄下場地和路旁市容設施共31公頃地方，進行園景改善工程。



路旁美化工程進行前後的對比。

## 香港花卉展覽

「香港花卉展覽」於三月五日至十四日在維多利亞公園舉行。是次展覽十分成功，入場參觀者逾555,000人次。本屆展覽以「花城頌」為主題，市民除了可以欣賞到60多種色彩豔麗的三色堇及來自世界各地的花卉外，更可以觀賞到來自本地、內地和海外園藝機構展出的優美園林景點及花藝擺設。參展的園藝組織、私人機構和政府部門逾180個，分別來自內地、澳洲、加拿大、芬蘭、法國、印尼、意大利、日本、馬來西亞、荷蘭、挪威、菲律賓、新加坡、南非、泰國、英國及美國等國家。



色彩豔麗的花藝擺設盡顯無限創意。



既美觀又實用的  
花卉陳設。

會場除展出不少繽紛悅目的園景設計、藝術插花、園藝及盆景展品外，還舉辦各式各樣教育與娛樂並重的活動，例如園藝講座、插花示範、音樂演奏、文娛表演、展品比賽、繪畫比賽、攝影比賽、植物護理工作坊及導賞服務，藉以提高參觀人士對園藝的興趣，以及推廣綠化香港的工作。國家建設部亦專程來港參與「中國風景名勝展」項目的展出。



參加「香港花卉  
展覽」相應活動  
中的小小模特  
兒。



## 綠化香港運動

本署在推行大規模種植計劃以美化都市景觀的同時，又舉辦了一連串教育推廣活動和社區參與計劃，以期在社會和各政府部門推廣綠色文化。年內，共舉辦了2,450項綠化活動，參加人數多達118萬名。

在教育推廣活動方面，本署舉辦了「綠化校園資助計劃」，以現金津貼形式，資助700所學校和幼稚園在校園進行綠化和舉辦綠化教育活動，並由兼職園藝導師提供技術意見。本署還舉辦「一人一花」計劃，派發花苗給約33萬名學生，供自行在家中或學校栽種，藉此加深學生對栽種植物的認識及培養對種植花木的興趣。本署還推行了一項計劃，讓來自40所學校的學生在各公園和花園參與護理植物的工作。



在「一人一花」計劃的活動中，不論老幼參加者臉上均流露出關愛之情。

在社區參與計劃下，本署於一月與地區團體在大埔合辦香港國際蘭花博覽會，其後又於六月與地區團體在香港公園合辦荷花展覽。兩項展覽均廣受市民歡迎。

年內，本署在全港18區推行「綠化義工計劃」，招募了超過1,000名市民登記為綠化義工。這些義工在各公園為樹木進行簡單的護理工作，並在綠化推廣活動中擔任服務員。





一眾義工正在參與綠化香港活動。

本署於年初推出「社區園圃計劃」，鼓勵市民積極參與鄰里層面的綠化活動，使綠化活動生活化，並透過體驗種植的樂趣來培養綠化和環保意識。年內，本署在不同地區設立了六個社區園圃。



民政事務局局長何志平（右前方）和康樂及文化事務署署長王倩儀（左方跪立）為「社區園圃計劃」揭幕。



「社區園圃計劃」  
首個種植研習班  
的學員分享收  
成的樂趣。

本署又繼續與區議會及地區組織攜手合辦「社區種植日」，共舉辦約28項活動。其間，32,000名參加者共種植了超過100棵樹木及62,000株灌木。

## 本土經濟

為了協助推動本土經濟，本署多個地區的現有文康設施進行了改善工程，務求令這些設施更能吸引本地及海外遊客，從而達至創造更多商機和職位的目的。年內已完成的改善工程項目包括在大埔海濱公園提供露天飲食設施，以及在九龍寨城公園開設中式茶寮和藝墟。現時正在進行的項目，則包括建造連接屯門五個泳灘的步行徑，以及就淺水灣海景大樓改作酒店用途進行可行性研究。



在九龍寨城公園開設中式茶寮和藝墟是其中一項推動本土經濟的活動。



# 康樂大事紀要

日期	活動
2004年1月22及25日	嘉士伯盃國際足球賽
2004年3月5至14日	香港花卉展覽



「香港花卉展覽」會場內萬紫千紅，繁花似錦。

2004年3月13日	地區體育隊綜合頒獎典禮
2004年3月26至28日	香港國際七人欖球賽
2004年4月24日	簡易運動大賽——總決賽



簡易運動大賽頒獎典禮上的優美表演。

2004年5月1至4日	日本鹿兒島東市來町港節堆沙示範表演
-------------	-------------------



- 2004年5月13日 香港與國家體育總局簽署《體育交流與合作協議》儀式
- 2004年5月22日至 全港分齡體育比賽
- 2005年2月6日
- 2004年5月30日 香港與上海市體育局簽署《兩地體育交流與合作協議》儀式
- 2004年5月30日 基督教聯合醫務協會慈善賽：傑志對 AC 米蘭
- 2004年6月12日 地區足球隊訓練計劃——區際足球賽頒獎典禮
- 2004年7月15日至 青少年羽毛球推展計劃  
8月30日



參與青少年羽毛球推展計劃的少年球手進行練習。

- 2004年7月16至18日 電訊盈科 FIVB 世界女排大獎賽
- 2004年7月18日 基督教聯合醫務協會慈善賽：傑志對紐卡素
- 2004年7月18日至 2004/2005青少年武術普及訓練班  
2005年7月10日



未來的武術大師在青少年武術普及訓練班上展示武學天份。

2004年7月19日至10月10日 麥當勞青少年足球推廣

2004年7月20至25日 第十三屆納米之水超級工商盃國際籃球邀請賽

2004年7月31日及8月1日 香港國際龍舟邀請賽



千槳競發，各龍舟向着終點衝刺。

2004年8月21日至2005年2月9日 先進運動會 2004/2005



先進運動會的門球健兒。

2004年9月6至9日 國家隊雅典奧運金牌選手訪港之行



國家隊雅典奧運金牌選手在香港大球場與擁戴他們的市民見面。

2004年9月11日至  
2005年3月6日 壁球生力軍招募計劃 2004/2005

2004年9月24至25日 為學校體育推廣計劃的導師舉辦研討會

2004年10月3日至  
2005年1月16日 2004/2005工商機構運動會

2004年10月9日 運動領袖委任及宣誓儀式





學校體育推廣計劃的體育大使參與義務工作，協助推廣體育發展。

2004 年 10 月 9 日

水上活動嘉年華



在推廣水上活動的嘉年華會中，學生試玩划艇機。

2004 年 10 月 30 至 31 日

寵物嘉年華 —— 開心狗狗同樂日





「寵物嘉年華——開心狗狗同樂日」在萬聖節舉行，會場佈置洋溢節日氣氛。

2004年11月15日 香港與海南省文化廣電出版體育廳  
簽署《瓊港體育交流與合作備忘  
儀式

2004年11月21日 堆沙交流活動



在堆沙交流活動中，各堆沙隊伍盡展卓越技巧、非凡創意和團隊合作精神。

2004年12月2至5日 歐米茄香港高爾夫球公開賽

## 文化事務

香港薈萃中外創意人才，文化發展蓬勃，是亞洲區內其中一個最富活力的文化藝術中心。文化事務部負責策劃和管理表演場地，並提供和舉辦文娛節目，以推廣香港的藝術及文化。該部也負責提供公共圖書館服務，以滿足社會人士對資訊、自學進修及善用餘暇方面的需求，並致力推廣本港的文學藝術。文化事務部另一項主要職責，是提供和拓展博物館與有關服務，藉以協助保存本港的文物和加強市民珍惜文物的意識。



中外表演者獲邀為公眾表演文娛節目。



香港中央圖書館內的玩具圖書館環境設計別具創意，可鼓勵兒童使用圖書館服務。

文化事務部力求通過提供這些服務，營造一個鼓勵發揮藝術創意的環境，推動社會大眾重視文化，從而協助香港發展為一個更開明、更成熟，以及接受文化藝術為日常生活一部分的社會。

香港面積不大，卻擁有可供舉辦不同類型節目的一流文娛設施，當中包括：13 個表演場地、六間大型博物館、六間較小規模的博物館、一所電影資料館、兩所室內體育館及香港公共圖書館體系共 72 間公共圖書館，包括九間流動圖書館。



## 表演藝術

本署繼續致力把香港塑造為亞洲國際都會、推動表演藝術的發展、培養社會大眾的創意，以及維持市民對藝術的長期興趣。年內，本署網羅海外和本地演藝精英，為觀眾呈獻豐富而多元化的革新節目。年內舉辦的精彩節目源源不絕，由供大眾參與的「新視野藝術節」及傳統節慶活動，以至在社區和學校層面舉辦的觀眾拓展活動，應有盡有。本署亦提供如香港文化中心等優質文化表演設施，展現香港蓬勃生氣的面貌，協助推動本港的文化旅遊業。

### 香港文化中心

香港文化中心位於尖沙咀海旁，既是香港管弦樂團的駐團之所，也是香港芭蕾舞團和香港小交響樂團定期排練的基地。

文化中心設有 2,019 座位的音樂廳、1,734 座位的大劇院，以及一個容納 300 至 500 名觀眾的多功能劇場，可供舉辦多元化和不同類型的表演活動。文化中心全年共上演了約 800 場表演，吸引觀眾逾 75 萬人次。年內的重點節目包括四個大型藝術節——「香港藝術節」、「香港國際電影節」、「國際綜藝合家歡」和「新視野藝術節」，以及演期長達三個月的音樂劇《MAMA MIA!》。其他令觀眾難忘的節目包括香港藝術節內的柏林喜歌劇院、蘇黎世芭蕾舞團、西班牙國家舞蹈團、倫敦交響樂團及來自世界各地的著名演奏家柏尼夫、Jane Birkin、朗朗、安德烈·瓦特斯、華特馬·史柏華歌夫、及嘉芙蓮·史托的演出。







蘇黎世芭蕾舞團（上）及柏林喜歌劇院（下）的表演是香港文化中心本季的重點節目，精彩的演出令觀眾印象難忘。

文化中心的露天廣場也是舉辦大型節目的熱門地點。為慶祝猴年而首次在晚上舉辦的「新春國際匯演之夜」花車巡遊，場面盛大，熱鬧繽紛。空中舞蹈員和巨型木偶在香港藝術節戶外派對中亮相，讓觀眾樂在其中。匯聚了香港旅遊景點精華的「光影水躍」激光水幕匯演，更將露天廣場的噴泉變成一個璀璨奪目的跨媒體舞台，令市民目不暇給。

文化中心定期安排與觀眾和租用人會面，聽取他們的意見，以致力為市民提供持續的優質服務。年內，從會面收集得的意見令人鼓舞，觀眾對文化中心的場地環境、衛生情況，以至帶位、售票和解答查詢等前線服務，均感到十分滿意。

### 香港大會堂

香港大會堂於一九六二年三月啟用，是首間為本港市民而建的多用途文化中心，迄今已有超過一萬個本港和海外優秀藝術團體在這裏獻藝。大會堂一直在國際藝壇擔當重要的聯繫樞紐，為促進中西文化交流作出貢獻。



香港大會堂是香港首間多元化文娛中心，至今仍吸引世界級藝人在該場地獻藝。

大會堂設有 1,434 個座位的音樂廳、463 個座位的劇院、另有一個佔地 590 平方米的展覽廳和一個 260 平方米的展覽館。音樂廳的設計適合舉行各類型音樂節目，以及舞蹈、戲劇、中國戲曲等其他藝術表演活動。劇院則最宜舉辦中型的製作節目和播放電影。年內上演的精彩節目包括上海滬劇院的演出、西門·狄里柏斯基的鋼琴獨奏會、杜斯·泰利文與堅尼·維納的爵士樂音樂會、曼努爾·巴魯艾高的結他演奏會、音樂新文化 2004 及「新視野藝術節」。年內，在大會堂上演的節目約 600 場，吸引觀眾達 309,400 人次。

為了提升服務質素，大會堂年內進行大規模的改善工程，包括為演奏廳換上更舒適的座位；為展覽廳裝設最優質的展覽板、全新的燈光、音響和投射設備；為音樂廳更換新的座位，並全面改善後台的設施。

### 社區演藝場地

本署提供的演藝設施遍佈全港，可供舉辦各類文化活動，讓區內居民參加。大型的演藝場地有沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、葵青劇院、元朗劇院和高山劇場。小型的場地則有西灣河文娛中心、上環文娛中心、牛池灣文娛中心、大埔文娛中心及北區大會堂。年內，荃灣大會堂和上環文娛中心均進行大型翻新工程，為這兩個場地的形象注入新的活力，不但外觀煥然一新，而且更富現代感。

為鼓勵和推動基層民眾參與藝術，本署為地區藝術團體提供場地贊助，讓它們免費使用社區演藝場地，為區內居民舉辦文化活動。年內，本署贊助了 84 個社區藝術團體舉辦 540 項活動，參加者達 133,200 人次。另外，多個獨立團體也經常租用社區演藝場地的附屬設施，舉辦與藝術有關的活動。

### 節目夥伴計劃

「節目夥伴計劃」是本署於二零零二至零三年度首次推出的措施，旨在讓非牟利藝術團體參與本署轄下各演藝設施的藝術節目編排。在這項計劃下，本署邀請藝術團體提交具創意的計劃，建議如何在計劃期間內使用選定的演藝設施。透過這項計劃，讓演藝場地管理人員與本地藝術團體建立夥伴關係，共同合辦一些精心構思有助加強設施形象的演藝活動，為區內居民提供度身訂造的藝術教育活動。

鑑於在二零零二至零三年度在北區大會堂和元朗劇院推行「節目夥伴計劃」成績理想，本署再於二零零三至零四年度在牛池灣文娛中心與灣仔劇團合作推行此計劃。所舉辦的活動，包括話劇、舞蹈和音樂表演、工作坊和藝術訓練班等。其間，共舉辦了 49 場演出、25 個工作坊和訓練班，參加人數超過 7,000 人。



舞台劇《老馬有火》是牛池灣文娛中心和灣仔劇團在「節目夥伴計劃」下合辦的演藝活動之一，內容輕鬆惹笑。

「節目夥伴計劃」於二零零五年在元朗劇院、屯門大會堂、北區大會堂和牛池灣文娛中心繼續推行。

## 文化節目

本署的文化節目組全年舉辦的文化節目，包括音樂、舞蹈、戲曲、戲劇和跨媒體演藝節目。當中既有傳統經典節目，也有前衛而富創意的演出，讓香港觀眾可以全年欣賞到本地藝人和國際巨星最優秀的演出。年內舉辦的各式各樣文化節目合共 1,951 項，觀眾達 710,662 人次。

年內，為提高觀眾對文化節目的興趣，本署舉辦了多個專題節目系列，包括由蜚聲國際的音樂家演出的「喝采系列」，以及其他音樂專題系列包括「古樂傳音」、「合唱系列」、「繽紛爵士樂」、「香港大會堂音樂名家韻集」、「開懷集」和「聖誕樂聚」等。

在音樂節目方面，多位首屈一指的音樂名家從世界各地來港獻藝，包括費沙爾指揮的布達佩斯節日樂團、大提琴家馬友友、鋼琴家雅卡迪·霍洛多斯、加甸拿率領的蒙台威爾第合唱團及英國巴羅克獨奏家樂團、貝西伯爵爵士樂團、爵士樂鋼琴手荷比·韓樞、色士風手韋恩·梭特、低音大提琴手戴夫·賀蘭及鼓手白恩·比里迪，以及來自內地並由陳燮陽帶領的上海交響樂團。此外，還有委約製作的法國歌劇《浮士德》和意大利歌劇《茶花女》，亦大獲觀眾好評。另有多個本地藝術團包括香港小交響樂團等演出的高質素音樂會。



布達佩斯節日樂團在六月為古典音樂愛好者呈獻兩場精彩表演。

舞蹈節目亦精彩紛呈，演出的舞團計有享譽國際的美國簡寧漢舞蹈團、瑞典加爾堡芭蕾舞團、俄羅斯艾庫曼芭蕾舞團、以色列影芭·翩桃舞蹈團及加拿大烏克蘭旋風舞蹈團。此



外，西班牙舞者《四色佛蘭明高》、內地知名的中國國家芭蕾舞團、新疆歌舞團、雲南省歌舞劇院也來港獻藝。香港芭蕾舞團和城市當代舞蹈團等本地知名藝團也有出色的演出。



西班牙的獲獎佛蘭明高舞者來港獻藝，演出《四色佛蘭明高》。

精彩的戲劇節目包括彼得·史坦執導的俄語版《哈姆雷特》、英國劇團秤不離砣演出的《奧賽羅》，以及由戲劇巨匠尤金尼歐·巴爾巴帶領，來自丹麥的歐丁劇場的演出。本地製作則包括由劇場組合和新域劇團合力炮製、大受好評的《虎鶴雙形》，香港戲劇協會的《承受清風》，以及由中英劇團、進念二十面體和其他逾 15 個本地藝團推出的最新劇作。



英國劇團秤不離  
砣演出的《奧賽  
羅》一幕。



香港戲劇協會製  
作的本地作品  
《承受清風》。

至於跨媒體藝術節目，則有龍向榮和錢國偉的跨媒體敲擊樂場、英國米高·尼文樂隊的演出、音樂朗誦會「聆聽經典」，以及分別由黃碧雲和加拿大杜仙娜朗費達劇團獨力擔綱演出的兩個「獨角秀」。此外，中國木偶藝術劇團、湖南省木偶皮影藝術劇院、日本飛行船劇團、美國占金寶木偶劇團等呈獻不同風格的木偶劇，以饗觀眾。聖誕和復活節合家歡節目則包括美國史賓沙魔術團、中國瀋陽雜技團的精彩演出。



日本飛行船劇團演出的精彩木偶劇《小飛俠》。



美國史賓沙魔術團呈獻的大型高科技魔術表演《魔幻劇場》。

年內，本署還舉辦了多個大型的中國戲曲節目，包括以茅威濤為團長的浙江小百花越劇團、由于魁智帶領的中國京劇院二團的演出。著名作家白先勇策劃的青春版崑劇《牡丹亭》，匯聚了兩岸三地的創作精英參與製作，並由江蘇省蘇州崑劇院的年青崑曲演員演



出。為推廣深受歡迎的粵劇藝術，本署舉辦「二零零四年粵劇日」，並在十一月和十二月推出名為「全城大戲候」的連串粵劇活動，其間舉行了名家名劇展演等不同主題的節目。



江蘇省蘇州崑劇院演出的《牡丹亭》是本署舉辦的多項中國戲曲節目之一。

本署也與多國駐港領事館及世界各地的文化機構合作，贊助或合辦各式大型文化節目。這些文化節目不但有助促進文化交流和增進相互瞭解，還可鞏固香港作為亞洲國際都會的地位。

# 藝術節

## 國際綜藝合家歡 2004

每年七月中旬，本署會開展為期六星期的「國際綜藝合家歡」，為兒童、青少年及一家大小提供文娛節目。「合家歡」為家中老幼提供各類形式、來自各地的文化藝術表演，同時也為本地藝術家和藝團提供演出的機會。除了舞台演出節目外，還有演出團體前往學校、文娛中心大堂和商場等地，進行推廣藝術的外展活動。其他活動包括公開給全港學生參加的「平面設計比賽」、密集式工作坊、日營、夏日嘉年華會等。



「國際綜藝合家歡」的《夏日狂歡大派對》為一家大小帶來無比歡樂。

「國際綜藝合家歡2004」由遵義雜技團和中國貴州省歌舞團演出的《飛越夢幻國》揭開序幕。其他精彩節目包括大細路劇團的《綠野仙蹤》、中英劇團的《架勢堂》、香港芭蕾舞學會的《天鵝湖》、劇場組合的《惡人谷》、澳洲大風車劇團的《亮晶晶動物嘉年華》、西班牙劇團 Clowmic de Tricicle 的《體壇反斗星》，以及由日本影法師劇團與中國成都木偶藝術劇院聯合製作的《三國誌》。



由日本影法師劇團與中國成都木偶藝術劇院聯合製作的《三國誌》是「國際綜藝合家歡 2004」的重點節目之一。

「合家歡」共有 395 項節目和活動，參與演出的本地藝團有 20 個，海外藝團有八個，吸引觀眾達 13 萬人次，參與外展活動的學校共 110 間。「合家歡」舉辦的節目和活動平均錄得91% 的人座率。

### 新視野藝術節 2004

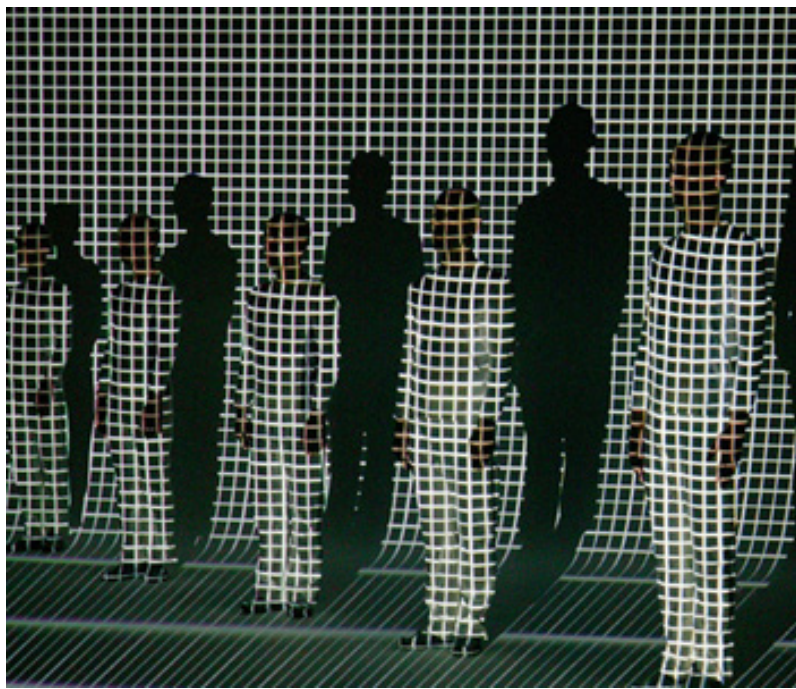
「新視野藝術節」於二零零二年首次舉辦，選演具創意和高質素的跨文化節目，呈現當代亞洲藝術特色。



「新視野藝術節 2004」的其中一項節目，是邀請敲擊樂演奏家在香港文化中心大堂演出。



挪威組合 Secret Garden 與內地歌手丁菲飛、丁薇的跨領域音樂會為「新視野藝術節 2004」揭開序幕。其他精彩節目包括載譽重臨的譚盾最新編排的《地圖》和《紙樂》、台灣優人劇團的得獎作品《金剛心》、非常林奕華好評如潮的新作《大娛樂家》、日本 Sal Vanilla 的《增幅》、日本和太鼓倭的《魂》、梅卓燕與梁小衛的《流蓮歡》、楊惠美的《捕捉流水》、由瑞士洛桑劇場、法國巴黎市劇院與德國柏林藝術周聯合製作的《蒼穹的終端》。



來自日本的全男班前衛劇團 Sal Vanilla，以強勁的型體肢態結合凌厲的光影音樂演出《增幅》。

藝術節也在社區內舉辦各式各樣的免費社區和推廣活動，供市民參加。當中包括戶外演出、展覽、工作坊、座談會、在各中學舉行的巡迴表演，以及在大學舉辦的大師班等。

藝術節共舉辦了 71 項節目和活動，分別有八個本地藝團和 13 個海外藝團參與演出，吸引觀眾逾五萬人次，平均入座率達 87%。

## 藝術教育及觀眾拓展計劃

為培養市民的文化素質，本署在社區和學校內舉辦 853 項藝術教育及觀眾拓展活動。參加者達 208,332 人次。

### ..... 在學校層面

本署在學校推行多元化的藝術教育計劃，以鼓勵學生從小培養對文化藝術的認知和興趣。

本署與經驗豐富的本地演藝團體合作推行「學校藝術培訓計劃」，在校內向學生深入介紹各類表演藝術。在完成培訓活動後，學生會參與結業演出以展示學習的成果。本署年內推行的藝術教育計劃涵蓋了現代舞、多媒體藝術、音樂劇、戲劇等六類不同形式。



參加「學校戲劇培訓計劃」的學生在結業演出中盡展演技。

「學校文化日計劃」鼓勵學校安排學生在上課時間到本署轄下的演藝場地、博物館和圖書館，參加特別設計的文化藝術活動，藉此將藝術、歷史及科學等融入學習和生活中。這項計劃為學生提供各種不同的文化活動，以互動學習形式進行，一直深受中小學和特殊學校學生歡迎。

以上節目，和其他藝術教育活動，是推行文化節目中不可或缺的部分。

## ..... 在社區層面

本署在社區層面推行的觀眾拓展計劃，包括「藝術家駐場計劃」、「社區文化大使計劃」和「社區粵劇巡禮」等。

「藝術家駐場計劃」安排演藝工作者在各個表演場地留駐一段時間，並透過舉辦趣味與教育並重的活動，讓公眾人士有機會瞭解其藝術創作工作。年內，有九個團體或演藝工作者參加了這項計劃，包括前進進戲劇工作坊、明日藝術教育機構、7A 班戲劇組、香港鼓藝團、吳曉紅、豔陽天粵劇坊、金玉堂劇團、樹寧·現在式單位和春天實驗劇團。

「社區文化大使計劃」的參加者，透過在公共空間如公園、商場、社區中心及志願機構的場地進行文化藝術外展活動，讓市民有更多機會接觸藝術。年內，這項計劃中的部分活動，例如包括多空間「香港——船與島的故事」、春天實驗劇團「戲說香江」和劇場空間「巴士銀奇妙香江自由行」等，更着重探索和展現社區的歷史文化特色。



「社區文化大使計劃」旨在公共空間舉辦文化藝術外展活動，把藝術帶進社群。

「社區粵劇巡禮」為新晉粵劇團和粵劇新秀提供公開表演的機會，並藉此在地區層面推廣粵劇藝術。

本署又繼續舉辦「文化藝術義工計劃」，鼓勵市民善用餘暇，參與推廣文化藝術的義務工作。這項計劃已招募了約 2,000 名義工。



## 嘉年華及娛樂節目

為慶祝中國傳統節日及其他重要節慶日子，本署在中秋節、元宵節、聖誕節前後及除夕夜舉辦了九個大型綵燈會及嘉年華會，其中在沙田公園和沙田大會堂舉行的「除夕倒數嘉年華」，吸引了約七萬人參加。當晚的娛樂節目多姿多采，計有中國雜技、百老匯音樂劇樂劇選段、年青人舞蹈表演、敲擊樂、合家歡魔術劇場、鋼琴演奏及爵士樂，更有與觀眾打成一片的卡通人物，為現場觀眾帶來無限歡樂。節目的高潮是迎接新歲的倒數儀式，接着還有璀璨耀目的燈光及煙火表演。

本署又分別於中秋節和元宵節期間，在多個地點舉辦繽紛璀璨的綵燈展覽，供遊客及市民觀賞。除香港文化中心和九龍公園舉辦盛大綵燈展覽外，香港文化中心亦舉辦中國花燈紮作展覽，讓市民有機會欣賞到花燈紮作這門中國傳統藝術。



中國綵燈展覽《華燈話西遊》的燈飾璀璨，把香港文化中心露天廣場映照得輝煌耀目。

為鼓勵市民積極參與娛樂節目，本署在全港各區舉辦了 622 項表演節目，當中包括各種傳統中國表演藝術、音樂、舞蹈及合家歡節目。這些節目通常在週末及假期舉行，適合一家大小參加。此外，又舉辦了「亞裔藝采」系列及「聖誕節菲律賓傳統貝殼燈飾展覽」，藉此促進本地居民與泰國、斯里蘭卡和菲律賓僑民之間的文化交流。

本署年內在全港各區舉辦的嘉年華會、特備節目和定期舉行的免費娛樂節目，吸引觀眾及參加者達 749,200 人次。

## 對藝術團體的資助

本署以按年撥款方式資助五個獨立的非牟利藝術團體——香港中樂團、香港舞蹈團、香港話劇團、香港管弦協會及香港藝術節協會。

## 會議及文化交流

### 會議

本署每年都派遣藝術管理人員出席不同的國際會議和藝術節，讓他們可以跟上國際藝壇的最新發展、促進與世界各地藝術管理人員的交流，以及搜羅高質素的外地節目在本港上演。



本署代表出席香港・鹿兒島會議，與世界各地藝術管理人員進行交流。

### 與內地及澳門的交流

本署的高層要員與內地及澳門文化機構代表團會不時互訪，藉此增進彼此之間的關係，以及加強合作和擴展網路聯繫。在年中，本署便為深圳市文化局的藝術行政人員安排來港作為期兩周的考察訪問。

此外，內地和澳門的文化官員的訪問行程中，亦包括參觀香港文化中心在內。本署年內接待的訪客計有於二月來港、一行十七人的深圳市文化局官方代表團；四月訪港的澳門文化中心代表；以及九月訪港的上海東亞體育文化中心的三名代表。



## 電影和錄像節目

電影節目辦事處專責推廣本港的電影和錄像文化。二零零四年內，該辦事處籌辦了多種不同類型的電影和錄像節目、工作坊及研討會，均深受市民歡迎。這些節目讓市民欣賞到世界各地的電影藝術，以及體驗本港的多元文化活動。



電影節目辦事處邀得電影專業人員與電影愛好者分享經驗。

重點節目包括香港電影專題回顧展「小說·戲劇·文藝片」——五六十年代出品的粵語及國語經典影片、「國泰舊夢重溫」、「張艾嘉·閃亮的日子」、「時與潮——七十年代電影的變異」、「海外珍藏展：李麗華」和「故劍生輝——任劍輝紀念展」。此外，辦事處還舉辦了不同專題的電影節目，例如「歐洲影畫戲大觀——意大利篇、法國篇、德國篇」、「花模樣、玉精神——越劇電影回顧展」、「大師風格——世界電影經典回顧」——選映蓮娜·華穆拉、塔可夫斯基和溝口健二的經典作品，以及「中國西部電影展」。

為培養青少年欣賞和製作電影與錄像作品的興趣，辦事處特別舉辦了多項社區及青少年節目計劃，包括「新人類 V 計劃 2004 之自遊錄像」及「兒童電影合家歡」。此外，辦事處也分別與香港藝術中心和錄像太奇攜手策劃一年一度的「香港獨立短片及錄像比賽」和「微波國際媒體藝術節」。

電影節目辦事處與各國駐港領事館和世界各地的文化機構合辦各國的專題電影節目，放映多個國家的優秀電影和錄像作品。年內，放映的電影分別來自南非、澳洲、捷克、法國、德國、英國、巴西和其他拉丁美洲國家。通過這種合作方式，讓本地觀眾可以欣賞到數百齣可能無法透過本地商業渠道發行的電影和錄像作品。

辦事處也為一年一度的「香港國際電影節」及「香港電影金像獎頒獎典禮」提供場地贊助以示支持本地影壇的盛事。

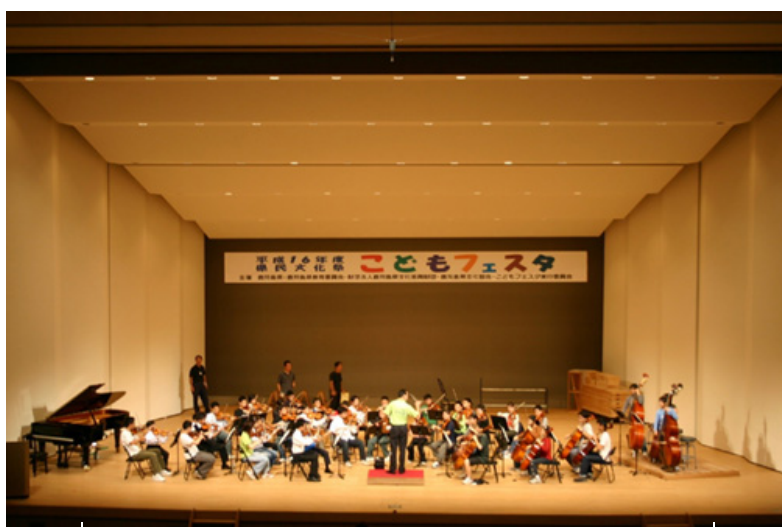
## 音樂事務處

音樂事務處致力在社會推廣普及音樂教育，尤其是提高本地青少年對音樂的興趣和欣賞能力，以及促進本地與世界各地青少年樂手之間的音樂交流。年內，音樂事務處為 4,700 名學員和 18 隊青年樂團／合唱團共 1,430 名團員分別提供器樂訓練和樂團訓練，並開辦外展音樂短期課程，參加者約 2,000 人；另外又舉辦了 424 項音樂活動，吸引約 20 萬名市民參加。

音樂事務處還舉辦其他活動，包括音樂營、青年音樂匯演，以及廣邀內地和海外青年樂手共同參與的音樂交流活動。今年的音樂營首次邀請了約 40 位來自廣東省和澳門的青年樂手參加，與本地青年樂手分享音樂經驗。在國際層面，由音樂事務處一手栽培的香港青年弦樂團於十月份應邀前往鹿兒島與日本的青年樂手作音樂交流。



來自廣東和澳門的青年樂手與本地樂手一同參與二零零四年的音樂營。



香港青年弦樂團在十月應邀前往日本鹿兒島演出。

## 室內體育館

香港體育館和伊利沙伯體育館均是精心設計、設備完善的多用途室內體育館，分別設有座位 12,500 個和 3,600 個，可供舉辦各式各樣的活動，包括大型娛樂節目、文化表演、國際體育賽事、慶祝活動和會議等。

香港體育館設有可靈活安排的座位，加上一流的設備，是舉辦大型活動的理想場地。年內，曾在該體育館舉行音樂會的樂隊和歌手來自世界各地，包括美國著名的 **Eagles**；內地深受歡迎的「女子十二樂坊」；台灣的羅大佑、任賢齊和周傑倫；以及本地藝人和組合林憶蓮與倫永亮聯同香港管弦樂團、**TWINS**、譚詠麟、李克勤、楊千嬅、關心妍、周啟生、陳小春、葉蓓文、杜麗莎、黃凱芹、甄妮、許冠傑、鄭秀文、劉德華、郭富城、「達明一派」和陳慧琳。

其他在香港體育館舉辦的重要活動還包括「世界女排大獎賽——香港」、「小木偶冰上奇遇記」冰上表演，以及大型慶典活動如「中國人民解放軍藝術團慶祝香港回歸祖國七週年大型文藝晚會」和「慶祝中華人民共和國成立五十五週年文藝晚會」。香港體育館全年共舉行了 192 場節目，吸引觀眾達 1,719,500 人次。



在香港體育館舉行的「慶祝中華人民共和國成立五十五週年文藝晚會」。

年內，伊利沙伯體育館亦舉行了多項不同類型的活動，包括「第十三屆超級工商盃國際籃球邀請賽」、「香港全港羽毛球錦標賽決賽」、中國雅典奧運金牌選手羽毛球和乒乓球示範表演、國際綜藝合家歡開幕節目「飛越夢幻國」雜技表演，以及由中國少年先鋒隊全國工作委員會與本港合辦的內地與香港少年兒童「手拉手」文藝匯演。此外，美國歌手 **David Gates** 和本地歌手區瑞強、張偉文、林一峰也分別在此館舉行流行音樂會。伊利沙伯體育館全年共舉行了 263 場節目，觀眾達 402,900 人次。





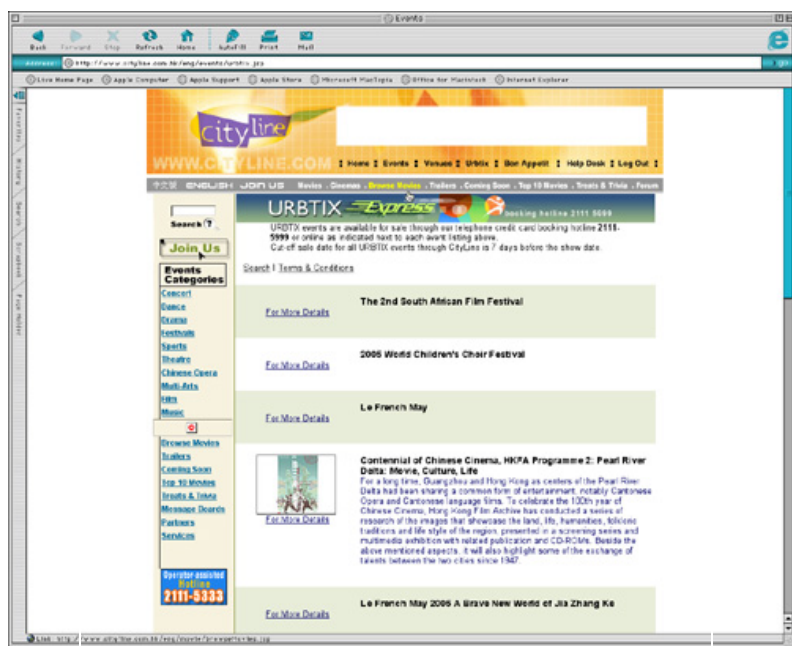
中國國家隊雅典奧運金牌選手在伊利沙伯體育館展示其精湛的乒乓球造詣。



## 票務辦事處和城市電腦售票網

城市電腦售票網自一九八四年投入服務以來，已成為全港最受歡迎的票務代理系統，服務範圍遍及全港 42 個場地；各場地提供的座位總數逾九萬個。目前，全港共有 32 個城市電腦售票處，其中 15 個設於本署轄下文化場地內。

城市電腦售票網的售票服務包括一般票房售票、電話留座（售票處取票）、信用卡電話訂票、網上訂票、團體訂票和大型節目郵購訂票。年內，經城市電腦售票網售票的表演節目共有 7,046 場，售出門票約 413 萬張，總值達 6.21 億元。



城市電腦售票網除提供票房售票和電話訂票服務外，也提供網上訂票服務。

本署繼續支持一個自由開放的售票服務市場，容許轄下大部分場地租用人選擇使用城市電腦售票網或市面上其他售票系統的服務，以便主辦機構能夠更靈活銷售節目門票。

為應付節目主辦機構和顧客日益增加的需求，以及進一步改善售票服務，本署在年內進行公開招標，以委聘承辦商為城市電腦售票網開發並提供後端售票系統。預期新系統會為節目主辦機構和顧客提供一連串更簡便易用的功能，並帶來不少效益，包括提供全日 24 小時完善的網上訂票服務；所有城市電腦售票處增設清晰的中英文資料顯示設施，方便購票的市民揀選座位；以及擴大系統容量，以便為新增的表演場地提供服務。新系統可望於二零零六年年中投入服務。

## 公共圖書館

本署負責營運香港公共圖書館體系共 72 間公共圖書館，包括九間流動圖書館，並負責管理書刊註冊組。香港公共圖書館體系提供免費的圖書館和資訊服務，以滿足社會人士在資訊、終身學習、研究、自學進修和善用餘暇方面的需求，並致力推廣閱讀風氣和文學藝術。

香港公共圖書館館藏豐富完備，共有書籍 976 萬冊和多媒體資料 133 萬項，登記讀者多達 314 萬名。年內，公共圖書館共外借資料 6,216 萬項，並處理參考資料查詢 402 萬項，數目分別較二零零三年增加 6.04% 和 2.81%。

### 香港中央圖書館

自二零零一年五月啟用至今，香港中央圖書館已發展成為本港的主要資訊和文化中心。中央圖書館樓高 12 層，總樓面面積為 33,800 平方米，共收藏圖書館資料 199 萬項，並提供多元化的圖書館設施，包括多媒體資訊系統、設有六個專科參考部門的中央參考圖書館、藝術資源中心、香港文學資料室、《基本法》參考特藏室、地圖圖書館、語言學習室、青少年圖書館和玩具圖書館。此外，還備有完善的設施可供租用，包括一個面積達 1,500 平方米的展覽館、一個設有 293 個座位的演講廳、兩個活動室、一個音樂練習室和多個研討室。



地圖圖書館是香港中央圖書館提供的專科參考服務之一。

中央圖書館年內除定期舉辦文化活動和專題講座外，還舉辦了多項全港大型活動。該館在十月與中國科學技術協會、香港科學館和京港學術交流中心合辦「當代傑出華人科學家公開講座」，邀得多位科學界傑出學人主持一系列科技講座，吸引了逾 1,000 名市民參與，同

時還吸引不少人在互聯網上收看。此外，該館還舉辦「CEPA 與香港」和「中國區域發展」等大型講座，以加強市民對本港與內地社會經濟發展的瞭解和認識，另外又舉行「香港音樂文獻徵集藏品展」，展出香港音樂特藏徵集行動收集所得的音樂資料。



香港中央圖書館舉行「管色清商——香港音樂文獻徵集藏品展」，讓參觀者回顧香港的音樂發展過程。

### 圖書館服務的新措施

香港公共圖書館體系一直致力改善對市民的服務，多年來不斷豐富館藏和參考資料，並加強資訊服務，廣泛應用資訊科技，此外又積極推廣社會閱讀風氣，銳意提高服務的普及程度。

年內，共有三間新圖書館落成啟用。四月，公共圖書館網絡擴展至東涌，在該處增設一間小型圖書館，大大加強了大嶼山的圖書館服務。十二月，原屬非標準分區圖書館的大埔公共圖書館從租用樓宇遷往新落成的大埔綜合大樓，另外一間新的流動圖書館亦投入服務。公共圖書館還計劃於二零零五年四月初在馬鞍山開設一間新的分區圖書館，籌備工作正在進行。





東涌公共圖書館在四月落成啟用，為大嶼山的居民和兒童提供完善的圖書館服務。



在年內投入服務的新流動圖書館。

公共圖書館秉持推動並支持市民終身學習的宗旨，年內與教育統籌局繼續攜手推行「一生一卡」計劃，鼓勵小學生善用圖書館服務，並與學校圖書館主任定期舉行會議，研究如何提供圖書館服務以支援學校課程。此外，又在 16 間公共圖書館為毅進計劃提供支援服務，並存放香港公開大學的教材，為自學進修人士帶來更大的方便。公共圖書館還計劃在九龍公共圖書館設立教育資源中心。

公共圖書館又與香港藝術發展局合辦藝術品外借計劃，讓讀者可以外借香港中央圖書館藝術資源中心的藝術品。根據這個計劃，個人和團體可分別外借不超過兩項和五項藝術品，為期 30 日。由於計劃深受市民歡迎，來年會再作進一步擴展。

## 參考和資訊服務

香港中央圖書館和五間主要圖書館（大會堂公共圖書館、九龍公共圖書館、沙田公共圖書館、荃灣公共圖書館和屯門公共圖書館）為市民提供參考和資訊服務。香港中央圖書館的中央參考圖書館設有六個專科參考部門，共收藏 91 萬項資料，提供全面的參考和資訊服務，當中包括包羅廣泛的電子資料，例如唯讀光碟、網上數據庫、電子書籍、電子期刊和多媒體資訊等；這些資料均可供市民在網上查閱。此外，中央參考圖書館還存放了《書刊註冊條例》常設特藏和九個國際組織特藏。另一方面，中央圖書館的藝術資源中心、香港文學資料室和地圖圖書館也為市民提供專科參考服務。

九月，香港中央圖書館聯同廣東省立中山圖書館、深圳圖書館和澳門中央圖書館推出新的網上參考諮詢服務，讓粵港澳三地的讀者均能在所屬地區的圖書館網頁中，輕易使用連結直接向參與提供諮詢服務的圖書館遞交參考查詢。這個「虛擬」專業資源共用安排標誌着珠三角地區在資訊與知識交流方面邁出了重要的一步。

十二月，設於大會堂公共圖書館的基本法圖書館正式啟用。該館是公共圖書館與基本法研究中心的合作項目，館藏結合了由基本法研究中心捐贈的逾 5,000 項資料和原本存放於中央圖書館內的約 3,600 項《基本法》參考特藏藏品，涵蓋各類有關《基本法》、憲法、行政法、人權及公民權的資料。讀者可使用該等館藏更深入認識香港特別行政區的《基本法》，並對有關課題進行研究。



基本法圖書館提供全面的參考資料，讓讀者更深入認識《基本法》。

## 數碼圖書館和資訊科技方面的新措施

香港公共圖書館的電腦系統是全球最大型的中英雙語兼容的圖書館電腦系統之一，提供全日 24 小時網上圖書館服務，供讀者於網上檢索、預約和續借圖書館資料。年內，通過互聯網和電話續借服務續借的圖書館資料共有 1,593 萬項。由於網上公共圖書館服務愈來愈受讀

者歡迎，香港公共圖書館網頁（ <http://www.hkpl.gov.hk> ）已成為本港最受歡迎的網站之一。

香港公共圖書館繼續擴大資訊科技的應用範疇，務求為市民提供更便捷的服務。自二零零三年推出新智能身份證後，香港市民可選擇把智能身份證用作圖書證，以外借、續借和預約圖書館資料。年內，選擇使用這項服務的讀者人數持續上升，而讀者以智能身份證使用圖書館服務的次數也隨之而顯著增加。此外，更多接駁互聯網的電腦終端機已安裝可兼讀電子證書的智能卡閱讀器，供市民使用，以鼓勵市民廣泛使用資訊科技和電子服務。去年推出的電郵通知書服務深受讀者歡迎，截至年底已有逾六萬人選用了這項新服務，發出的電郵通知書超過 147,000 份。鑑於讀者使用互聯網搜尋資料的需求日益增加，香港公共圖書館現正策劃於二零零五年在轄下八間圖書館試行安裝互聯網資訊站；另外又計劃增設自助借書終端機，進一步推廣圖書館自助服務。



讀者正在使用自助借書終端機外借和續借書刊。

年前香港中央圖書館開發的多媒體資訊系統，在資訊檢索方面開拓了不少新領域，讓讀者得以即時閱覽各類數碼文件和欣賞自選影音節目。多媒體資訊系統所提供的數碼圖書館服務成效卓越，屢獲殊榮。為進一步普及服務，該系統已擴展至 25 間分區圖書館，並可供市民在互聯網上瀏覽。





多媒體資訊系統提供簡便易用的資訊檢索服務，讀者可在圖書館或經互聯網閱覽數碼文件和欣賞自選影音片段。

### 推廣圖書館服務的活動

推廣活動是圖書館服務重要的一環。年內定期舉辦的活動包括講故事時間、書籍展覽、專題講座、研討會、參觀圖書館活動和圖書館簡介講座。此外，為配合數碼圖書館計劃，公共圖書館還定期舉辦教育活動，介紹如何使用聯機公眾檢索目錄、網上數據庫、唯讀光碟、多媒體資訊系統和互聯網查閱資料。年內，公共圖書館舉辦的服務推廣活動共有 16,967 項。

公共圖書館推行多元化的課外閱讀計劃，並舉辦與閱讀有關的活動，以推廣閱讀風氣，讓市民培養持久的閱讀習慣和興趣。在暑假期間，公共圖書館舉辦了為期一個月的閱讀繽紛月活動，當中包括「穿越時空」經典兒童故事展覽和一系列兒童閱讀活動，例如音樂劇、故事繪畫和演繹比賽、電影欣賞、閱讀分享講座、講故事時間和互動工作坊。



閱讀繽紛月舉辦的活動鼓勵青少年多閱讀和參與其他文學活動。

香港中央圖書館和五間主要公共圖書館所舉辦的青少年讀書會已推展至 25 間分區圖書館。為配合青少年讀書會而舉辦的活動，如「與作家會面」講座，均反應踴躍。至於其他大型閱讀活動，則包括與香港教育專業人員協會合辦的「閱讀嘉年華」和「中學生好書龍虎榜」，以及與香港電台合辦的「十本好書」閱讀推廣計劃。

公共圖書館年內又舉辦了多項特別節目和大型比賽，以推廣文學創作，並推動文學藝術的欣賞和發展，例如於七月與香港藝術發展局合辦第五屆香港文學節期間，舉行了超過 30 項各式各樣的節目，包括研討會、交流會、與作者和創作人對話、一系列工作坊、展示本地作家風采的展覽、文學創作營、文學作品演繹比賽和明信片設計比賽。其他主要活動還有全港詩詞創作比賽、學生中文故事創作比賽，以及與香港藝術發展局合辦的中文文學創作獎。公共圖書館把各項比賽的得獎作品結集成書出版。至今，已先後出版 103 本中文文學書籍。



第五屆香港文學節以「文學新視野」為題，探討香港文學在新時代的意義和功能。

為鼓勵市民分享書籍並支持書本循環再用，公共圖書館於二月再次舉辦「舊書義賣活動」。這次活動售出約 16 萬冊書籍，為公益金籌得超過 81 萬元。此外，公共圖書館又舉辦名為「地區講古系列」的全新活動，邀請各區傑出人士分別主持 18 個講座，藉以提高市民對本港歷史掌故的認識和興趣，講座反應良好。



香港公共圖書館舉辦「舊書義賣活動」，鼓勵市民分享書籍並支持書本循環再用。



## 文化交流

年內，香港公共圖書館繼續加強與外地公共圖書館，特別是大珠三角地區圖書館的合作，例如與大珠三角地區的圖書館相互探訪，就不同範疇，尤其是在目錄編製和參考資料服務方面，進行專業交流並拓展合作提供的服務。



大珠三角地區的讀者現可享用香港公共圖書館提供的目錄編製和參考資料服務。

## 書刊註冊組

書刊註冊組的主要職能是為本地印製的書刊註冊，協助保存香港的文學遺產，並監察國際標準書號系統的應用。書刊註冊組每季在《政府憲報》內刊登《香港印刷書刊目錄》；該目錄可在互聯網上瀏覽。年內，該組登記了 13,885 冊書籍、14,630 份期刊和 709 個國際標準書號的出版社識別代號。

## 博物館

本署轄下共有六間大型博物館，分別是香港藝術館、香港歷史博物館、香港海防博物館、香港科學館、香港太空館和香港文化博物館。這些博物館負責收藏、復修、研究、展出，以及傳達可以反映人類精神和物質文明及生活環境的實物遺存，以供研究、教育和觀賞之用。

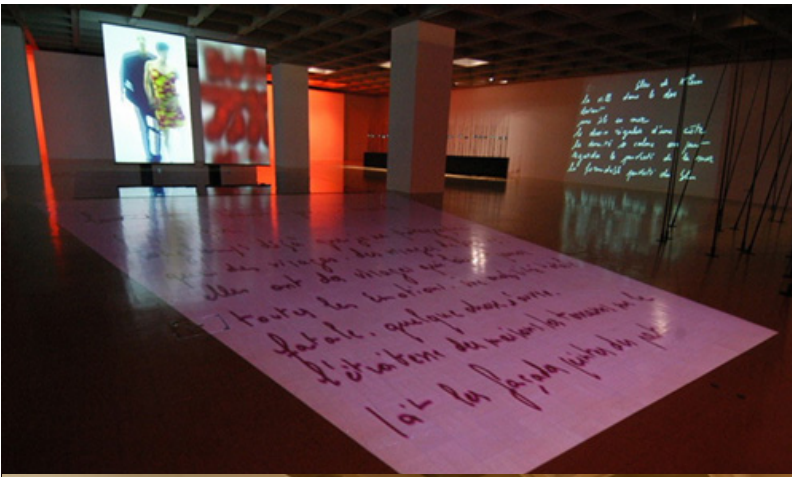
本署也負責管理香港電影資料館及六間規模較小的博物館，包括茶具文物館、李鄭屋漢墓博物館、羅屋民俗館、上窰民俗文物館、三棟屋博物館和香港鐵路博物館。



在露天的香港鐵路博物館內，參觀者為本地鐵路交通的歷史所吸引。

## 香港藝術館

香港藝術館藉着舉辦多元化的展覽和教育活動，引發公眾對藝術的興趣。年內，藝術館舉辦了合共 20 個展覽，其中 12 個為專題展，八個為常設展，展品來自本地及世界各地，包括前衛數碼藝術、越南繪畫、中國書畫、中國古物珍藏及本地藝術家的繪畫作品。兩個分別名為「瞬間的拓撲——郭衷忠數碼裝置展」和「雙重時間——多媒體藝術展」的數碼藝術展覽，讓參觀者從新的角度認識當代藝術的發展。與大英博物館合辦的「戰線後的越南：亂世浮生 1965 - 1975」展覽，為本地觀眾展現越南藝術中的獨特面目。至於「劉國松的宇宙」與「黃永玉八十藝展」，則展出了這兩位同為中國水墨畫開拓新境界的國際知名藝術大師的傑作。藝術館也舉辦了「嶺南遺範——向楊善深致意」和「藝道之行——林建同書畫捐贈展」，展示這兩位本港前輩藝術家的傑出成就。



香港藝術館年內舉辦了 20 個展覽，其中包括「瞬間的拓撲——郭衷忠數碼裝置展」（上）和「黃永玉八十藝展」（下），兩者展示的藝術形式迥然不同。

藝術館聯同文化博物館與香港機場管理局攜手合作，在香港國際機場內展出兩館精選的藝術珍品。藝術館又多次獲得大型捐贈，包括已故藝術家林建同家屬捐出林氏的 75 幅水墨畫、書法作品和研究材料，以及享譽國際的水墨畫大師劉國松捐出的四幅水墨畫傑作。

年內，藝術館還積極參與各項大型藝術推廣活動，例如「國際博物館日」、「學校文化日計劃」、「國際綜藝合家歡」、「第二屆亞太區美術教育會議」等，以履行其教育市民的功能和使命。這些展覽和各項教育與推廣活動共吸引觀眾和參加者逾 27 萬人次。



## 茶具文物館

茶具文物館是香港藝術館的分館，設於香港公園內，專門介紹中國茶具和推廣茶藝文化。

茶具文物館的使命之一，是推廣品茗藝術和鼓勵茶具陶藝創作。為此，該館舉辦了陶瓷茶具設計比賽，邀請本港的陶藝家參加。年內，茶具文物館的展覽及各項教育與推廣活動共吸引逾 206,000 名訪客。



茶具文物館展出本地陶藝家精心創製的參賽作品。

## 香港歷史博物館

除了「香港故事」常設展覽外，香港歷史博物館年內與內地的博物館和文化機構合辦了多個專題展覽，包括「學海無涯——近代中國留學生展」、「秋獵懷遠——承德避暑山莊文物大展」和「獵鹿與剽牛——雲南古滇國文物展」。該館又安排本港首個內地巡迴展覽「百載香江風情展」在北京中國國家博物館展出，吸引了 113,200 人次入場參觀。這些合辦活動不但擴闊了市民的文化視野，也促進香港與內地之間的文化交流。此外，博物館與本地一位希臘錢幣收藏家合辦「不朽印記：竹月堂古希臘錢幣展」，讓市民深入瞭解古希臘文化。年內，參觀博物館人數達 658,000 人次。



「秋獵懷遠——承德避暑山莊文物大展」介紹清朝的宮廷生活。



「獵鹿與剽牛——雲南古滇國文物展」所展出的青銅文物。該展覽在香港歷史博物館舉行。

二零零四年年初，政府收購了中環衛城道甘棠第，以期把該幢歷史建築物改建為擬議的孫中山博物館。香港歷史博物館負責有關的籌備工作，並發起「孫中山與辛亥革命文物徵集行動」。



位於中區的歷史建築物甘棠第將會改建為博物館，介紹孫中山先生的生平事蹟。

香港歷史博物館為提高市民對本港歷史和文化遺產的興趣，年內繼續舉辦各種教育活動和推廣服務，包括展覽導賞、專題講座、研討會、工作坊、野外考察、錄像觀賞、學校文化日活動、在職教師簡介會、巡迴展覽和校際比賽。在暑假期間，博物館又與教育統籌局合作，為資優的中學生舉辦訓練課程。課程完結後，館方把學員撰寫的報告上載於博物館網頁，供公眾閱覽。

除了香港海防博物館外，香港歷史博物館轄下還有兩間分館，即深水埗的李鄭屋漢墓博物館和柴灣的羅屋民俗館。年內，這兩間分館分別吸引了 43,900 人次和 36,900 人次參觀。

### 香港海防博物館

香港海防博物館座落於筲箕灣，由舊鯉魚門炮台改建而成，主要分接待區、堡壘和古蹟徑三大部分。常設展覽「香港海防六百年」闡述本港自明清兩代、英治時期、日軍侵港以至回歸後的海防歷史。參觀者還可仔細觀賞堡壘和古蹟徑上的炮台、魚雷發射裝置、溝堡、彈藥庫等軍事遺蹟。

年內，博物館舉辦了四個專題展覽，分別為「百步穿楊：亞洲傳統射藝」、與土木工程署合辦的「海港歷史發展」、與毛澤東同志主辦農民運動講習所舊址紀念館合辦的「烽火英雄——東江縱隊與港九獨立大隊」，以及與香港義勇軍協會合辦的「忠勇群英：香港義勇軍回顧展」。





香港海防博物館舉辦「百步穿楊：亞洲傳統射藝」展覽，展出各種弓箭，令人嘆為觀止。

博物館還舉辦了豐富多采的教育活動，包括展覽導賞、古蹟徑導遊、專題講座、親子工作坊、表演示範、步操、軍樂表演和野外考察等，以喚起市民對本港軍事歷史及海防的興趣。年內，博物館的展覽和教育活動共吸引 182,300 人次參觀和參加。

## 香港科學館

香港科學館整年都舉辦不同的主題展覽和類型豐富的活動。隨着「中國首次載人航天飛行展」圓滿結束後，科學館於二零零三年十二月至二零零四年三月期間舉辦小型展覽「中國首次載人航天飛行展 II —— 給香港的禮物」，重點展出中國首次載人航天飛行代表團送給香港的禮物，包括航天員楊利偉捐出的工作訓練服和兩幅顯示香港特區和珠江三角洲的大型衛星照片。同時展出的還有二零零零年和二零零三年香港科學館航天展覽的製作展品。是次展覽約有 88,600 人次參觀。

「星際奇觀：塑造太陽系」由美國加州奧克蘭謝伯特太空科學中心製作，是一個糅合藝術與科學的獨特展覽，鼓勵人類進行觀察、探索和研究。十一件互動展品是藝術家尼特·凱恩運用精湛的科學技術創造出來的動態藝術品。展品和照片啟導參觀者探索那些不斷塑造和改變太陽系面貌的各種自然力量，感受當中混沌與有序之間的微妙關係。展覽於二零零四年一月至五月期間舉行，吸引了 78,300 人次參觀。



香港科學館舉辦的「星際奇觀：塑造太陽系」展覽，啟發年輕參觀者的思考力。

自二零零一年首次在香港科學館展出後，「中國古天文成就展」的珍貴展品已運抵美國，在謝伯特太空科學中心「龍的天空」展覽中展出。與這些珍貴的歷史文物一起展出的，還有香港科學館按比例製作的渾儀、黃道經緯儀和天體儀模型，以及電腦互動展品。這次展覽是香港科學館和謝伯特太空科學中心交換計劃的項目之一，目的是透過有效的資源分享，為兩地觀眾帶來高質素的展覽。年初在香港舉行的「星際奇觀」展覽就是這計劃下的一個項目。「龍的天空」將繼續在美國數間博物館巡迴展出，直至二零零七年四月為止。

「人體解構」展於八月至十二月期間舉行。以嶄新的塑化技術讓人體得以長時間保存，是這次展覽的主題。這種技術對解剖學的教與學均有極大貢獻。這次展覽除展出逾百件塑化人體標本外，還有樹脂灌注和浸液保存的標本，讓參觀者認識複雜而脆弱的人體結構。



香港科學館的「人體解構」展，展出以塑化技術保存的人體標本，讓參觀者認識解剖學和人體健康。

為推廣本地大學的科研計劃和介紹新的科技知識，博物館的科訊廊年內舉辦了四個展覽，分別是「宇宙之最」、「用於淨化空氣和光的水的光催化技術」、「過去五十萬年香港氣候和海平面變化」和「虛擬水族館」。這些展覽由大學學者與博物館專業人員共同策劃，是大學和博物館攜手合作推動科普的成果。

於八月舉行的「夏日科樂週」主要是讓市民體驗學習科學的樂趣，共舉辦了遊戲、「活的科學」展覽、展品導覽、趣味實驗班、工作坊、親子活動、科普講座等 80 項活動。由香港科學館、香港中央圖書館、中國科學技術協會和京港學術交流中心合辦的「2004 當代傑出華人科學家公開講座」於十月中舉行，邀得五位內地和香港的著名科學家與公眾分享其經驗和取得科研成果背後的故事。

科學館於十二月一日至四日以「科學中心：培育創意」為主題，舉辦了「第五屆亞太地區科技中心網絡會議」。是次活動為期四天，邀得逾百位來自二十多個國家和地區的代表出席，有助建立和加強亞太地區各科技中心之間的合作。

年內，科學館繼續與各學術機構和專業團體合辦多項科普活動，其中包括「趣味科學比賽」、「機械人嘉年華」、「環境議題教育研討會」、「科技創作比賽」和「第三十七屆香港聯校科學展覽」等。





「趣味科學比賽」是向青少年推廣科學的特別活動之一。

二零零四年，科學館的展覽和推廣活動共吸引逾 85 萬人次參觀和參加。

### 香港太空館

對香港太空館來說，二零零四年是多姿多采的一年。在出現「金星凌日」天文現象的最後一天（六月八日），太空館開放給約 3,000 名市民入內觀看金星自一八八二年以來首次掠過太陽圓面的過程。參觀者利用太空館的太陽望遠鏡及其他儀器觀賞這個天象奇觀。太空館還聯同香港天文台在網上直播這次罕見的天象。



天文愛好者在香港太空館外排隊，等候觀看在二零零四年六月出現的「金星凌日」罕見天文現象。

五月，香港太空館又與多個天文學會合辦「路邊天文」活動，在香港藝術館平台架設約 40 台望遠鏡，供市民觀測最近發現的彗星「尼特」的飛行軌道。參與觀測的市民約有 350 人。

為感謝何鴻燊博士於八月捐贈 2,000 萬元給政府，香港太空館天象廳正式命名為「何鴻燊天象廳」，有關命名為期 15 年。該筆款項捐予民政事務局弘民基金，用以贊助文化藝術、康樂體育和社區建設的活動。正式命名儀式於十二月二十八日舉行。



在「何鴻燊天象廳」正式命名儀式上，何鴻燊博士把一張面額 2,000 萬元的支票致送予民政事務局局長何志平。

年內，太空館出版了《2005 天文月曆》，並推出兩個天象節目、四齣全天域電影和五套學校節目，吸引約 38 萬人次入場觀看。太空館還舉辦了 190 項推廣活動，參加人數逾 27,300 名。太空館另外又舉辦了八個臨時專題展覽，這些展覽連同天文展覽廳和太空科學展覽廳長期展出的展品，共吸引逾 380,500 人次參觀。

## 香港文化博物館

香港文化博物館提供多元化的展覽和節目，題材範圍涵蓋本地的歷史、藝術和文化，以培養本港市民對文化身份的認同，以及向訪港旅客推廣香港的文化遺產。

博物館二零零四至零五年度以「設計∞」為主題，舉辦了一系列展覽和教育活動。「會說故事的鈔票」展覽回顧香港鈔票多年來在設計上的轉變；「翻開：當代中國書籍設計展」展出當代兩岸四地約 500 本設計優秀的書籍；「視覺震撼——2004 香港國際海報三年展」則展出逾 450 幅來自 29 個不同國家和地區的出色海報；在「建：香港精神紅白藍」展覽中，藝術家以紅白藍纖維物料築起視覺平台，演繹他們對香港精神的見解。



在「建：香港精神紅白藍」展覽中，本地的創作藝術家以紅白藍纖維物料，演繹對香港精神的見解。

年內，博物館還舉辦了其他大型展覽，包括有「一盅兩件——茶盅裡的情韻」、「美食配美器——中國歷代飲食器具展」、「香港食境詩——文字·圖像·裝置」、「四寶獻瑞：圓明園生肖頭像展」和「人、物、情——香港公共房屋發展五十年」。



「人、物、情——香港公共房屋發展五十年」展覽，展出有趣的圖片，讓大家回顧政府早年致力為數以萬計市民提供住屋的情況。

粵劇紅伶吳君麗捐贈了 3,000 件粵劇文物給香港文化博物館。博物館特別以此為題，在十二月舉辦專題展「文武兼擅——吳君麗戲劇藝術剪影展覽」，藉此回顧吳女士光輝的演藝事業，以及頌揚其在粵劇藝術方面的卓越成就。展覽共展出逾 170 件吳君麗捐贈的珍貴文物。



博物館舉辦了合共 1,257 項教育及推廣活動，包括研討會、講座、實地考察、表演、示範、藝術營、工作坊和比賽等。「博物館小先鋒計劃」為幼稚園至小六學童提供不少機會，認識本港的歷史、藝術和文化；該計劃自二零零三年推出以來一直逐步擴展，至年底已有 6,100 名學童加入成為會員。



「博物館小先鋒計劃」讓兒童有更多機會認識本港的歷史、藝術和文化。

年內，博物館舉辦的展覽連同教育及推廣活動，共吸引逾 632,000 人次參觀和參加。

香港文化博物館轄下有三間分館，分別為荃灣的三棟屋博物館、大埔墟的香港鐵路博物館和西貢的上窯民俗文物館。年內三間分館共吸引近 70 萬人次參觀。

### 香港電影資料館

香港電影資料館的主要功能是蒐集和保存香港電影及相關物品，並進行所需的編目和記錄工作。資料館的總樓面面積為 7,200 平方米，主要設施有一間電影院、一個展覽廳、一間資源中心，以及多個可調節溫度的儲藏庫。資料館已為接近 632,000 件物品編目，這些物品大部分源自捐贈及存放。

年內，香港電影資料館共舉辦了九個展覽，包括「小說·戲劇·文藝片」、「時與潮——七十年代電影的變異」、「形影凝——木星相展」和「特技慢慢遊」，並放映逾 430 場電影。為配合展覽和放映活動，資料館與本地的教育和文化機構合辦了多個講座和工作坊，供修讀電影課程的學生、研究人員和市民參加。此外，為研究香港電影，資料館也進行了「口述歷史計劃」，訪問了多位資深電影人，並出版了多份與電影有關的刊物。香港電影資料館又與本地和海外的電影團體與資料館合作，參與各項活動和交流計劃，藉以培養市民欣賞電影藝術的興趣。館內的資源中心藏有大量與電影有關的讀物，還設有電腦和個人視聽間，這些設施的使用率極高。



香港電影資料館共舉辦了九個展覽，其中包括「小說·戲劇·文藝片」（上）和「形影凝——木星相展」（下），以培養市民欣賞電影藝術的興趣。

2004年內，資料館吸引訪客達 203,000 人次。

### 藝術推廣辦事處

藝術推廣辦事處積極舉辦多元化的公眾藝術和社區藝術活動，以推廣本港的視覺藝術，並致力與不同的機構和團體結為合作夥伴，以便推行各項視藝計劃和活動，把不同領域的視覺藝術向大眾推介，從而進一步提高公眾對視覺藝術的欣賞能力和參與興趣。

藝術推廣辦事處從二零零三年年底舉辦的「公眾藝術計劃 2003 / 04」參賽作品中選出兩件藝術品，以便設置在快將啟用的馬鞍山公共圖書館和香港文化中心露天廣場內，以美化公共環境。辦事處又與房屋署合辦「舊物新顏——東涌逸東邨公眾藝術第二階段計劃」，於二零零五年年中在該屋邨內設置十件精選的藝術品。這批藝術作品，連同第一階段設置的16件藝術品，將為該屋邨組成一條「藝術徑」。另外，辦事處還與路政署合辦「光影留情：元朗行人隧道藝術計劃」，透過公開比賽徵集攝影作品，從中選出 72 幀由本地攝影師拍攝的佳作，曬製成瓷石磚，以便鋪設在元朗區六條行人隧道的牆壁上，以彰顯該區的地方特色，並藉此喚起市民對藝術的興趣。



評判費盡心機為攝影比賽「光影留情：元朗行人隧道藝術計劃」選出優勝參賽作品。

辦事處也負責管理香港視覺藝術中心。藝術中心內的藝術工作室和展覽廳等設施，可供公眾以優惠場租租用。中心極重視視覺藝術的培訓工作，特別舉辦了一個為期九個月的「第三屆藝術專修課程」，為有志接受系統性專業藝術訓練的一般藝術愛好者提供陶瓷、版畫、繪畫、雕塑、水墨畫等五類視覺藝術課程。辦事處將於二零零五年年初為 53 名畢業學員舉行作品展覽。此外，辦事處於暑假期間舉行「2004 奧運前奏：運動及藝術比賽作品展」，以慶祝在雅典舉行的第二十八屆奧林匹克運動會。



## 文物修復組

文物修復組年內繼續悉力進行保護全港歷史文物和文化財產的工作，為 12,000 項文物擬定、推行和評估保護方案，所處理的文物包括書畫、歷史文獻、印刷品及相片、紡織品、金屬品、陶瓷、有機類文物和考古出土文物。

年內，該組在文物修復義工的協助下，為二零零四年國際博物館日和全年舉辦的學校文化日舉辦了 15 個工作坊和 25 項導賞活動。該組又通過舉行修復講座、實驗室幕後遊，以及其他教育及推廣活動，接待了逾 1,000 名訪客，當中包括學生、教師、收藏家、海外代表和市民大眾。

十二月，該組在香港國際機場舉行「藝意遨翔」展覽，展出 18 位本地著名雕塑家和陶瓷藝術家的精選作品。這些與眾不同的藝術創作品既反映香港的創意和活力，也讓海外和本地旅客有機會鑑賞香港藝術家的藝術魅力和創作才華。

年內，修復組特別致力於保存「葛量洪號」滅火輪的方法學研究和翻修工作。該組得到各學科專家的合作和協助，一直努力進行修復工作，務求於二零零五年年底完成地盤的平整工程，然後把這艘歷史悠久、重達 500 公噸的滅火輪移往陸上展覽。



文物修復組人員盡心竭力修復歷史悠久的「葛量洪號」滅火輪。圖(下)示「葛量洪號」滅火輪正在船塢進行大型復修。



李鄭屋古墓是獨特的古蹟，墓中磚塊的潮濕和鹽分遷移問題日益嚴重。為協助有關人員決定適當的保護方案，該組運用了攝影測量數據處理系統，以偵測李鄭屋古墓狀況的改變。該組購入的 X 光螢光設備也有助他們先確定多種博物館物料的成分，例如繪畫上的顏料、表面塗層、金屬材料的合金物質等，然後才決定博物館藏品中個別器物如何適當處理。

## 古物古蹟辦事處

本署通過古物古蹟辦事處，積極保護和推廣本港的文物。年內的重點工作包括宣佈何福堂會所馬禮遜樓為法定古蹟，使本港法定古蹟的數目增至 79 處。此外，古物古蹟辦事處為 46 幢歷史建築物進行修復和修葺工程，當中包括銅鑼灣天后廟、沙田王屋和元朗張氏宗祠。



屯門何福堂會所馬禮遜樓這座糅合中西文化特色的建築物，已獲宣佈為法定古蹟。

古物古蹟辦事處在受發展計劃影響的考古遺址進行搶救發掘，以及監察其他遺址的情況。年內，辦事處進行了約 180 項有關工作。另外又就多個發展計劃的環境影響評估研究提供意見，並監察田野調查和文物影響評估緩解措施的執行。

二零零四年五月七日，旺角通菜街與豉油街交界的渠務工程工地發現文物，經進一步實地監察，再在該址發現四個東漢至晉朝年代的完整陶罐和少量史前文物。所有在旺角出土的重要文物其後於歷史博物館和文化博物館展出。





在旺角通菜街與豉油街交界的工程工地發現文物，古物古蹟辦事處人員正在該址進行實地視察。



學生對在旺角的工程工地發現的陶製文物深感興趣。

由古物古蹟辦事處與香港城市大學合辦的「十二至十五世紀中國外銷瓷與海外貿易國際研討會」於六月二十四日至二十五日舉行。逾 60 位來自內地、香港及其他國家的專家和學者出席了研討會，就中國外銷瓷及其與東南亞地區的貿易歷史等課題，交流經驗和分享最新的研究成果。

## 文化事務顧問

本署委任了兩類顧問，就有關文化服務的政策和運作事宜向部門提供意見：

### 文化事務顧問

本署委任了三組共 53 名文化事務顧問，以便就表演藝術、圖書館及博物館的設施與服務，向本署提供意見。這些顧問包括專家、專業人士及具推廣本港文化服務經驗的社區領袖。

### 文化藝術專家顧問

本署又委任了 22 類文化藝術專家顧問，以便就表演藝術節目、文學和博物館活動等事宜，向本署提供意見。文化藝術專家顧問共有 187 名，包括藝術工作者、學術界人士，以及在有關範疇內有重大貢獻的從業員。

## 顧客聯絡小組會議

為加強與服務使用者的直接溝通和蒐集他們對本署服務的意見，讓我們可作進一步改善，我們在各文娛中心、公共圖書館和博物館舉行顧客聯絡小組會議，直接聽取服務使用者對各項服務的意見，並藉此向他們解釋和介紹部門的政策和各項新服務。這些措施正好配合本署的服務承諾，致力以具經濟效益的方式提供優質文康服務，以滿足市民的期望和需要。



# 文化大事紀要

## 日期

2003年12月12日至

2004年2月29日

2003年12月20日至

2004年2月22日

2004年1月至6月

2004年1月2日至2月22日

2004年1月2日至5月2日

2004年1月6日至18日

2004年1月10日至25日

## 活動

「魔幻與奇觀——早期歐洲電影」展覽在香港電影資料館舉行

歐洲影畫戲大觀——意大利篇 1909-1927

舊物新顏——東涌逸東邨公眾藝術第二階段計劃

舊書義賣活動

「星際奇觀：塑造太陽系」展覽在香港科學館舉行

英國電影節

「四寶獻瑞：圓明園生肖銅首展」在香港文化博物館舉行



「四寶獻瑞：圓明園生肖銅首展」在香港文化博物館舉行，展出昔日構成圓明園十二生肖報時噴泉的其中四尊銅首。

2004年1月11日至11月30日

「一盅兩件——茶盅裡的情韻」展覽在香港文化博物館舉行

2004年1月17日至18日

浙江小百花越劇團新版《陸游與唐琬》在香港文化中心上演

2004年1月17日至2月22日

大型綵燈展覽在香港文化中心露天廣場舉行



香港文化中心露天廣場展出製作精巧的綵燈。

2004年1月23日

農曆新年煙花匯演



維多利亞港夜空發放璀璨的煙花，為農曆新年增添節日氣氛。

2004年1月29日至2月19日

「中國花燈製作展覽：『燈籠』有術」在香港文化中心大堂舉行

2004年2月1日至3月27日

花模樣、玉精神——越劇電影回顧展

- 2004年2月4日至6日 元宵綵燈會
- 2004年2月13日至3月14日 歐洲影畫戲大觀——法國篇 1895-1928
- 2004年2月20日至21日 城市當代舞蹈團《花燈奇遇結良緣》在香港文化中心露天廣場上演
- 2004年2月20日至5月2日 「劉國松的宇宙」展覽在香港藝術館舉行
- 2004年2月27日至5月2日 「戰線後的越南：亂世浮生 1965-1975」展覽在香港藝術館舉行
- 2004年2月28日至5月26日 「美食配美器——中國歷代飲食器具展」在香港文化博物館舉行



「美食配美器——中國歷代飲食器具展」探討中國歷代飲食文化的演變。

- 2004年3月至6月 「秋獵懷遠——承德避暑山莊文物大展」在香港歷史博物館舉行
- 2004年3月10日至2005年2月18日 「陶瓷之旅」展覽在茶具文物館舉行
- 2004年3月18日至20日 「亞洲的飲食文化及食物製造國際研討會」在香港文化博物館舉行
- 2004年3月20日至4月5日 歐洲影畫戲大觀——德國篇 1911-1929
- 2004年4月至7月 香港歷史博物館「百載香江風情展」在北京中國國家博物館舉行
- 2004年4月3日 東涌公共圖書館正式啟用
- 2004年4月4日 第二十三屆香港電影金像獎頒獎典禮
- 2004年4月6日至21日 第二十八屆香港國際電影節
- 2004年4月6日至7月4日 「小說·戲劇·文藝片」——五六十年代出品的粵語及國語經典影片
- 2004年4月23日 「4·23齊閱讀——閱讀報告比賽」頒獎典禮



2004年4月23日至24日

美國簡寧漢舞蹈團在香港文化中心演出

2004年4月28日至10月25日

「會說故事的鈔票」展覽在香港文化博物館舉行



「會說故事的鈔票」展覽介紹香港鈔票設計的歷史。

2004年5月15日至7月11日

「瞬間的拓撲——郭衷忠數碼裝置展」在香港藝術館舉行

2004年5月20日至24日

俄羅斯國際戲劇組織聯盟《哈姆雷特》在香港文化中心上演



俄羅斯國際戲劇組織聯盟把莎士比亞名劇《哈姆雷特》搬上香港的舞台。

2004年5月21日至23日

江蘇省蘇州崑劇院《牡丹亭》在沙田大會堂上演

2004年6月至10月

「烽火英雄——東江縱隊與港九獨立大隊」展覽在香港海防博物館舉行

2004年6月2日至10月11日

「人、物、情——香港公共房屋發展五十年」展覽在香港

2004年6月3日至5日

港文化博物館舉行

瑞典加爾堡芭蕾舞團在葵青劇院演出



瑞典加爾堡芭蕾舞團演出的《家家過日子》，結合了經典芭蕾舞、爵士舞和街頭勁舞的動作，節目精彩。

2004年6月7日

繽紛爵士樂系列——貝西伯爵爵士樂團音樂會在香港文化中心舉行

2004年6月12日至27日

捷克電影節

2004年6月19日至20日

布達佩斯節日樂團在香港文化中心和沙田大會堂演出

2004年6月28日至7月4日

巴西電影周

2004年7月至10月

「不朽印記：竹月堂古希臘錢幣展」在香港歷史博物館舉行



「不朽印記：竹月堂古希臘錢幣展」展出著名的竹月堂珍藏系列的精選藏品，讓參觀者對古希臘文化有更深的認識。

2004年7月至2007年4月

「中國古天文成就展」輔助展品根據互換展覽計劃外借到美國展出

2004年7月2日至18日

第五屆香港文學節

2004年7月12日至10月4日

「香港食境詩——文字·圖像·裝置」展覽在香港文化博物館舉行



「香港食境詩——文字·圖像·裝置」展覽，通過新詩、攝影和裝置藝術，探討香港的飲食文化。

2004年7月14日至8月29日

國際綜藝合家歡





由遵義雜技團和貴州省歌舞團演出的《飛越夢幻國》，精彩絕倫，並為「國際綜藝合家歡」揭開序幕。

- 2004年7月14日至8月29日 兒童電影合家歡
- 2004年7月16日至8月22日 「時與潮——七十年代電影的變異」展覽在香港電影資料館舉行
- 2004年7月21日至25日 英國秤不離砣劇團《奧賽羅》在香港大會堂上演
- 2004年7月23日至9月5日 「雙重時間——多媒體藝術展」在香港藝術館舉行
- 2004年7月24日至8月23日 閱讀繽紛月



在學生中文故事創作比賽頒獎典禮上，得獎作品的上演為「二零零四閱讀繽紛月」揭開序幕。

- 2004年8月1日至11日 「夏日科樂週」和「活的科學」展覽在香港科學館舉行
- 2004年8月6日至22日 大師風格——世界電影經典回顧：蓮娜·華穆拉
- 2004年8月16日至 「翻開：當代中國書籍設計展」在香港文化博物館舉行
- 2005年1月24日

- 2004年8月20日至12月5日 「人體解構」展覽在香港科學館舉行
- 2004年9月至2005年3月 第十屆香港獨立短片及錄像比賽
- 2004年9月1日至 「實用繪畫學」展覽在香港文化博物館舉行
- 2005年7月1日
- 2004年9月2日至5日 俄羅斯艾庫曼芭蕾舞團在香港文化中心演出
- 2004年9月3日至12月26日 「藝道之行——林建同書畫捐贈展」在香港藝術館舉行
- 2004年9月4日至23日 「管色清商——香港音樂文獻徵集藏品展」在香港中央圖書館舉行
- 2004年9月4日至10月3日 「海外珍藏展：李麗華」專題影展
- 2004年9月13日至2005年3月 「鏡花緣」展覽外借予法國巴黎探索皇宮，作為中法文化年其中一項交流活動
- 2004年9月16日至20日 由古諾作曲的歌劇《浮士德》在香港文化中心上演
- 2004年9月22日 繽紛爵士樂系列——荷比·韓權等巨星爵士樂音樂會（鋼琴家荷比·韓權、色士風手韋恩·梭特、低音大提琴手戴夫·賀蘭、鼓手白恩·比里迪）在香港文化中心舉行
- 2004年9月23日至10月21日 中秋綵燈展覽在九龍公園舉行
- 2004年9月27日至29日 中秋綵燈會
- 2004年9月29日至30日 上海交響樂團在沙田大會堂和香港文化中心演出
- 2004年10月15日至 「忠勇群英：香港義勇軍回顧展」在香港海防博物館舉行
- 2005年5月31日
- 2004年10月1日 上海歌劇院合唱團（指揮：張亮）在屯門大會堂演出
- 2004年10月1日 國慶煙花匯演
- 2004年10月7日至10日 于魁智和中國京劇院二團在香港文化中心演出
- 2004年10月15日至31日 大師風格——世界電影經典回顧：安德烈·塔可夫斯基
- 2004年10月15日至11月7日 中國西部電影展
- 2004年10月16日至17日 當代傑出華人科學家公開講座在香港科學館和香港中央圖書館舉行
- 2004年10月19日至11月21日 新視野藝術節
- 2004年10月28日至11月20日 微波國際媒體藝術節
- 2004年10月29日至11月12日 「承傳與開拓——世界華人攝影藝術精品展 港澳學界攝影大賽入選及得獎作品展」在香港中央圖書館舉行



「承傳與開拓——世界華人攝影藝術精品展覽港澳學界攝影大賽入選及得獎作品展」集合了世界各地不同世代的華裔攝影家的作品，展現多種不同的風格與潮流。

2004年10月31日

喝采系列——馬友友與嘉芙蓮·史托大提琴及鋼琴演奏會  
在香港文化中心舉行

2004年10月31日

「亞裔藝采」在九龍公園廣場舉行

2004年11月10日至

「獵鹿與剽牛——雲南古滇國文物展」在香港歷史博物

2005年2月21日

館舉行



「獵鹿與剽牛——雲南古滇國文物展」讓參觀者一睹古滇國的文化、生活、藝術和工藝方面的面貌。

2004年11月11日

巴黎樂團在香港文化中心演出

2004年11月17日至

「建：香港精神紅白藍」展覽在香港文化博物館舉行

2005年4月18日

2004年11月24日至25日

中國國家芭蕾舞團在香港文化中心演出

2004年11月25日至28日

丹麥歐丁劇場《鯨魚骨架之內》在香港文化中心上演



由現代劇場導演尤金尼歐·巴爾巴主領的歐丁劇場首次在香港文化中心演出《鯨魚骨架之內》。

2004年11月27日至28日

「2004香港國際海報三年展研討會」在香港文化博物館舉行

2004年11月27日至

「視覺震撼——2004香港國際海報三年展」在香港文化博物館舉行

2005年6月27日

2004年11月28日

「全城大戲候」——二零零四年粵劇日在沙田大會堂舉行





「全城大戲候」  
—— 二零零四  
年粵劇日在沙田  
大會堂舉行，  
年輕藝人的舞  
台造型出眾。

2004 年 11 月 28 日至  
2005 年 1 月 15 日

「故劍生輝 —— 任劍輝紀念展」專題影展

2004 年 12 月 1 日至 4 日

由香港科學館籌辦的亞太地區科技中心網絡會議在該館  
舉行

2004 年 12 月 3 日至 18 日

大師風格 —— 世界電影經典回顧：溝口健二

2004 年 12 月 7 日至 19 日

第二十七屆法國電影節

2004 年 12 月 18 日

大埔公共圖書館啟用



小朋友全神貫注地使用大埔公共  
圖書館的音響設備。

2004年12月20日 設於大會堂公共圖書館的基本法圖書館正式啟用  
2004年12月20日 「流動圖書館九」投入服務  
2004年12月22日至 「文武兼擅——吳君麗戲劇藝術剪影展覽」在香港文化  
2005年7月11日 博物館舉行



由粵劇紅伶吳君麗捐贈的戲服、頭飾、劇本、宣傳刊物、劇照等在香港文化博物館展出，讓參觀者回顧這位一代名伶的卓越藝術成就。

2004年12月24日至 「黃永玉八十藝展」在香港藝術館舉行  
2005年3月28日



國際知名藝術大師黃永玉與本署署長王倩儀一同主持「黃永玉八十藝展」的開幕典禮。該畫展展出黃氏近期的水墨畫、雕塑和陶瓷作品。

2004年12月31日

威爾第歌劇《茶花女》在香港文化中心上演



威爾第的經典愛情歌劇《茶花女》在香港文化中心隆重上演。

12月31日

除夕倒數嘉年華在沙田公園、沙田大會堂舉行



除夕倒數嘉年華分別在沙田公園及沙田大會堂舉行，參與的市民陶醉於歡樂的氣氛之中。

# 行政事務

## 財務管理

康樂及文化事務署署長是部門財政預算的管制人員，負責管理及交代轄下各項開支，並須確保部門以符合經濟效益的方式，為市民提供快捷的優質服務。

## 撥款來源

本署的日常工作開支由政府一般收入帳目撥付。在二零零四至零五財政年度，本署從上述帳目的總目 95 —— 康樂及文化事務署項下獲得撥款共 52.18 億元，用以支付康樂及體育、園藝及市容設施、文物及博物館、表演藝術和公共圖書館等範疇的運作及非經常開支。本署也負責向香港拯溺總會、香港考古學會、本地體育團體及各非政府機構營舍提供資助金，協助該等機構支付運作開支。

本署的主要系統及設備的個別項目費用若超逾 200 萬元和電腦化計劃範圍，會由政府的基本工程儲備基金撥款支付。這些主要項目包括圖書館電腦化系統（1.23 億元）及數碼圖書館系統（1.44 億元）。

本署籌劃進行的基本工程計劃，也是由基本工程儲備基金撥款進行。工程的撥款及進度，均由建築署負責監管。

## 監察財政預算

本署設有一套財政預算管制系統，以確保妥善監察部門的開支不超逾核准預算，並且透過三層架構，對超過 150 名財政管制人員實施財務管理及預算管制。各級主管獲授權調配資源，但他們有責任實施預算管制，並對轄下每項開支負責。



## 收費及收入

康樂及文化事務署署長負責管理超過 700 項收費，並確保定期檢討各項收費，以及迅速而妥善地把來自收費方面的收入入帳。

在二零零四至零五年度，經修訂的收入預算總額為 7.29 億元，主要是來自本署舉辦的文康活動的入場費、文康設施的租用費和租金收入。有關款額會記入政府一般收入帳目內。



通過地區康樂事務辦事處舉辦的康樂活動廣受市民歡迎。

## 公眾意見

年內，我們就轄下不同服務範疇，例如公共圖書館、博物館、體育館及推廣綠化活動等，進行了 11 項意見調查，以收集公眾對本署的服務和設施的意見，以及他們對未來服務的需求。這些意見調查的結果提供有用的資料，供署方在制定策略及分配資源時參考，以便更能切合服務使用者的需求。



部門年內進行 11 項意見調查的其中一個報告樣本。

「公眾意見登記系統」備有一個數據儲存庫，用以儲存部門從不同渠道收集得公眾對本署服務、設施及員工表現的意見。有關人員會對這些資料進行分析，並定期編製公眾投訴及建議的統計報告，以供管理層找出服務未如理想之處，然後採取補救行動。本署已計劃進一步改善該系統，使它能具備更多功能和更加簡便易用。主要的改善項目包括重組個案類別，以方便輸入及審核資料的工作，並為偏遠地區的用戶組別研製一份試算表作為界面，以便現有的登記系統可閱讀試算表內的資料，從而加強該系統的性能。研製的工作預定於二零零六年二月底前完成。

## 外判服務

本署一直推行合乎成本效益的外判服務計劃，以配合政府引進更多私營機構參與提供公共服務的措施。外判服務範圍包括潔淨、護衛、園藝保養和體育館管理服務。截至二零零四年年底，本署共批出 124 份外判服務合約予 53 間承辦商。這些服務合約涵蓋全港 18 區的文康設施，總值 12.02 億元。持續推行外判服務計劃，是本署為提升服務效率和節省開支而採取的主要方法之一。

在擬定外判服務計劃時，本署遵照以下的既定原則：

- 有關計劃必須合乎成本效益；
- 服務質素不得有所下降；
- 訂立的合約具商業利益；以及
- 不會出現人手過剩的問題。

自二零零零年以來，本署已把十間體育館的管理服務外判。外判體育館管理服務的目的，旨在以更合乎成本效益的方式為市民提供優質服務，並善用私營機構在管理這些設施方面的專業知識。已外判服務的十間體育館分別為賽馬會屯門蝴蝶灣體育館（二零零零年）、鯽魚涌體育館、港島東體育館、振華道體育館、長沙灣體育館及竹園體育館（二零零一年），以及彩虹道體育館、和興體育館、北葵涌鄧肇堅體育館及鴨脷洲體育館（二零零四年）。年內，本署又把香港文化博物館的顧客支援服務外判。



香港文化博物館為參觀者提供的顧客支援服務，是本署已外判的服務之一。

本署正着手進行一項外判計劃，以便把城市電腦售票網的後端售票系統及有關服務外判。這項計劃預定在二零零六年年中推行。根據計劃，簽立合約的售票服務供應商會為

本署提供並維持一套先進的售票系統，該系統將具備全面網上售票功能及可使用信用卡進行電話訂票，並提供方便顧客使用的顯示屏幕。不過，本署會繼續負責前端售票服務方面的財務管理及行政工作，並保留必需的支援人手，使各演藝場地電腦售票處可維持優質的服務水平。

## 合約管理

為了保持外判服務的質素，我們採用以實效為本的方法，戮力監察承辦商提供的服務。我們定期安排與承辦商僱用的員工及高層管理人員會面，以確保承辦商不斷改進其服務質素。

倘發現外判服務未如理想，本署會促請承辦商立即糾正有關問題。至於屢次違反合約責任的承辦商，由於表現欠佳，日後成為本署承辦商的機會將受影響。

此外，我們亦十分著重保障承辦商僱用的工人的權益。一旦有涉嫌剝削工人的情況，我們會把涉嫌違反有關僱傭法例的個案轉介勞工處及／或強制性公積金計劃管理局，以供進行調查，並在有需要的情況下提供協助。假如有承辦商因違反與僱傭有關的法例而被定罪，我們會考慮終止其合約，並就違約事項向承辦商提出申索。

為確保提供公開而公平的競爭環境，讓有意投標者競投本署的合約，我們會不時檢討部門評審標書的準則，並在合約管理方面加入風險管理措施。



# 人力資源

## 削減人手

年內，部門在不影響服務質素的情況下，通過更有效調配資源及持續推行外判計劃，把常額人員編制數目再由 7,961 個減至 7,580 個。常額人員數目得以再減少，主要是透過刪除現有空缺及員工自願退休後出現的職位空缺所達致。

本署已對人力資源計劃進行檢討，務求進一步削減編制人員的數目，以符合行政長官在《施政報告》中定下在二零零七年三月底前把公務員編制縮減至約 16 萬個職位的目標。

## 自願退休計劃

在「第二輪自願退休計劃」下獲批准退休的員工約有 330 人（大部分是技工、工人及一般職系人員）。這項計劃有助部門解決在推行各項節省開支措施及進一步把服務外判時可能出現的人手過剩問題。截至十二月三十一日，因員工在這項計劃下退休而刪除的職位共有 281 個。

## 員工訓練和發展

由於市民對公共服務質素的要求日益提高，加上公營部門改革和表現管理制度的推動，我們正面對一連串的轉變。為此，我們力求通過員工訓練和發展，建立一支既能幹又具備多樣才能的工作隊伍，以應付種種挑戰。

年內，超過 7,000 名人員報讀了本署內部舉辦的培訓課程，其中包括由公務員培訓處及其他本地機構代為安排的課程。課程內容涵蓋專業技能和知識、一般及財務管理、語言和溝通，以及資訊科技等範疇。本署又邀請了本地和海外專家就特定課題主持講座和研討會，內容包括體育和文化場地的設施裝備、體育總會事務管理、大型活動管理及藝術推廣等。



雅典奧林匹克運動會開幕和閉幕儀式的籌辦者，與本署人員分享寶貴經驗，以迎接北京 2008 年奧運會。

此外，為了進一步協助同事掌握最新的專業知識，本署還資助了 35 名人員報讀海外培訓課程。這些課程以職業訓練為主，訓練範圍包括園林設計、園藝教育、植物保育技巧、戶外康樂活動策劃、高爾夫球管理、文物修復及大型機構演藝場地的管理。

在國家事務研習方面，超過 30 名人員修讀了公務員培訓處開辦的短期課程，另有兩名人員則參加了由公務員事務局舉辦的熟悉內地事務探訪團，前往北京和青島認識兩地的文化和體育推廣工作。探訪團的行程包括拜訪北京奧運會籌辦機構，並與機構人員交流經驗。兩名同事此行獲益甚豐，有助他們為本署參與籌辦二零零九年香港東亞運動會工作作出更充分的準備。

至於利用較先進的技術學習方面，約有 120 名人員報讀了公務員培訓處提供的網上學習課程，內容包括普通話、中國語文、英文及傳意、政府行事常規和資訊科技。網上學習是公務員培訓處近年推廣的一種嶄新而靈活的學習模式，讓員工能夠隨時隨地按照個人的進度修讀培訓課程。然而，本署員工仍有待適應以自定進度方式學習。

本署自二零零三年起參加了當局推行的青少年職業創造計劃。為配合此計劃，訓練組除了為員工提供培訓外，兩年來還為超過 1,000 名青少年提供訓練計劃，例如泳池事務見習員計劃、園藝事務見習員計劃和圖書館助理見習員計劃，其中以泳池事務見習員計劃最為成功。該計劃為 18 至 24 歲的青年提供職前培訓和工作實習機會，不但有助紓緩香港政府在經濟不景氣時面對高失業率的壓力，還為本署轄下的水上活動場地提供人力資源。在六個月受訓期間，泳池事務見習員必須接受密集的救生和泳池運作訓練，並完成最少十個訓練和評估項目，其中包括：

- 泳術改良；
- 拯溺銅章；

- 急救；
- 水上急救；
- 泳池救生章；
- 密閉空間工作人員的安全知識；
- 在泳池濾水機房工作的職業安全和健康知識；以及
- 機電工程署提供的濾水機房運作訓練和評估。



泳池事務見習員參與領袖才能訓練營，划動手製木筏。



園藝事務見習員在實地學習有機栽種。

為了讓泳池事務見習員進一步發展其在水上活動事業方面的潛能，本署又支持表現優秀者接受深造訓練，例如游泳導師證書訓練課程和助理拯溺教練證書訓練課程。這些訓練加強了他們在市場上的就業能力。

年內，共有 98% 以上的泳池事務見習員（約 70 人）考獲救生員資格及／或濾水機房操作資格，其中超過 90% 已獲本署聘用為臨時合約救生員，而其餘的見習員亦全部獲私營或其他公共機構如職業訓練局等羅致。該計劃的見習員就業率是 100%。

未來一年，本署會通過不同的訓練模式為同事提供更多培訓資源，繼續致力培養一支充滿幹勁及以客為本的工作隊伍，為市民服務。

## 員工關係與溝通

我們非常重視與員工維持良好的關係和有效的溝通，特別是由於本署所負責的工作類別繁多，而轄下各辦事處和場館又分散於不同地點。由於市民對本署服務的期望愈來愈高，加上各種資源的限制，確保管職雙方保持緊密溝通，更形重要。這樣管職雙方才可以建立共同的目標，齊心協力應付工作上的種種挑戰。

管理層通過定期舉行部門協商委員會、一般職系協商委員會和職工會會議，與員工經常保持接觸。在需要時，還會與員工舉行特別會議、非正式會晤和簡報會，商討共同關注的問題。署長更會親自接見職工會代表，以瞭解他們所關注的事項。

我們亦同樣關懷個別同事的需要。如有個別同事就員工福利和關注事項提出要求或查詢，員工關係／員工福利組人員均隨時樂於處理。我們不時為員工舉辦各類康樂活動，包括旅行同樂日、卡拉 OK 比賽和興趣班等。我們又支持部門義工隊和部門體育隊舉辦活動，藉此鼓勵同事善用餘暇，進行有意義的工作。年內，部門義工隊參與了多項由社會福利署及慈善機構舉辦的活動，例如慈善獎券義賣、月餅義賣、耆樂餅義賣等。部門成立的 15 支體育隊亦積極參加各項公開及跨部門的體育比賽，並贏得六項錦標賽及十個其他獎項。



在本署轄下公園舉行的員工同樂活動中，員工與家人度過愉快一天。





康文署總部大堂舉行捐血活動，員工積極響應。



部門義工隊成員為善最樂，在攤位義賣餅食籌款。



部門體育隊舉辦不同活動，讓員工增進友誼和提升體育技能。

另外，部門每兩個月出版一次的《員工通訊》，不但內容豐富，更是我們與員工保持聯繫的有效渠道。

## 激勵員工

本署一向大力表揚對部門有貢獻的員工。凡服務滿 20 年的員工，均符合資格獲部門考慮頒發「長期優良服務獎狀」及「長期優良服務公費旅行獎勵」。年內，署長和各位助理署長分別頒發了三封「嘉獎信」及 181 份「優良表現獎狀」予表現值得嘉許的員工。另外，有五位日常工作表現持續優秀的人員則獲公務員事務局局長頒發嘉許狀。我們特別感到驕傲的是，部門下列九名人員因克盡厥職，並提供卓越的專業服務，分別獲得行政長官授勳及嘉獎：

銅紫荊星章：	蔡淑娟女士（副署長）
榮譽勳章：	李偉熊先生（總訓練主任）
	夏士雄先生（總行政主任）
	脫新範女士（圖書館總館長）
	劉耀權先生（節目策劃）
行政長官公共服務獎狀：	葉賜權先生（博物館總館長）
	陳蔭禧先生（高級文化事務經理）
	鄺兆祥先生（高級技術主任）
	蔡澍基先生（高級技術主任）

本署又推行「顧客讚賞卡計劃」，讓員工有直接渠道得知其服務表現獲得顧客讚賞。本署亦通過在各主要康樂場地設立工作改善小組，鼓勵員工訂定及改善服務水平。另外，我們還推行「員工建議計劃」，鼓勵員工向部門提出具建設性而又可行的建議。

## 顧客服務

以客為本是部門堅守的基本信念。為了表揚員工在顧客服務方面的優秀表現，部門提名了下列五個場地／組別的員工競逐由公務員事務局舉辦的「2003-04年度公務員顧客服務獎勵計劃」的獎項：

前線服務類別： 香港中央圖書館  
大環山游泳池  
蒲崗村道體育館  
內部支援服務類別： 文物修復組  
物料供應組

香港中央圖書館憑着深受公眾讚揚的專業顧客服務在比賽中脫穎而出，榮獲前線服務類別的季軍。



香港中央圖書館的代表接受「2003-04年度公務員顧客服務獎勵計劃」前線服務類別的季軍獎項。

本署於二零零四年推出了一款全新設計的「顧客讚賞卡」。年內，共收到超過 3,900 張嘉許員工的「顧客讚賞卡」。另外，從其他途徑（特別是以書信及電郵方式）收到的讚賞亦超過 1,000 份。我們感謝顧客讚揚本署的服務，我們必定會再接再厲，力求日後能夠提供更優質的服務。



本署場地的前線人員穿着全新設計的上衣，讓市民更易辨識。

本署已成立一個成員由三個部別代表組成的工作小組，在部門內進一步推廣優質顧客服務，以鞏固並加強這方面的工作。



## 環境保護工作

為了響應政府的環保政策，本署在開展以至實施每項計劃時，都會深入考慮種種環境因素，務求減少染污、節約資源和保護自然環境。

為達到這些目標，本署致力：

- 推動綠化工作和推廣園藝活動；
- 保存香港的文物遺產；
- 提供環境宜人的休憩用地；



大埔綜合大樓的休憩用地設計簡潔實用，環境宜人。

- 實施減少廢物和節約能源的措施；以及
- 在舉辦文康活動時盡量減少空氣和噪音染污。

本署的環保工作主要包括：

- 改善現有園景區並廣植樹木和灌木；
- 舉辦有關綠化的教育活動和社區參與計劃，例如花卉展覽、社區植樹日和綠化義工計劃；
- 舉辦教育活動，向市民推廣保存文物古蹟的信息；
- 密切監察大型公園灌溉植物和水景設施的用水情況；
- 與有關電力公司、機電工程署和建築署合作進行能源審核／環境評審；
- 採用臭氧消毒系統或電解加氯殺菌系統為游泳池消毒；
- 使用政府物流服務署供應的環保產品；
- 委聘承辦商回收舊書、雜誌、報紙、廢紙和打印機碳粉盒；
- 舉辦舊書義賣活動；

- 在轄下場地利用廢物分類收集箱回收廢紙、鋁罐和膠樽；以及
- 部門年報只提供電子版本，以減少用紙。

此外，部門環保事宜委員會又定期檢討各項環保政策，並協助統籌監察整個部門推行環保措施的情況。十月，本署出版了第四份《環境報告》，詳列本署在環保方面的工作和活動。

部門環保事宜委員會轄下的節約能源工作小組定期舉行會議，以確保本署各場地和辦公室均嚴格遵行內務管理環保方法，並積極研究種種方法宣傳節約能源，包括進行能源審核，以尋求有效的能源管理方法。

## 設施和工程計劃

年內，本署在提供新設施和推行新工程計劃兩方面均有重大進展。

### 現正施工的設施

截至年底，正在施工的基本工程計劃共有 13 項，其中包括五項大型設施，即九龍灣遊樂場、大角咀市政大廈（第二期）、赤柱綜合大樓、鑽石山斧山道公園和在天水圍興建的體育館。這些工程計劃的一覽表載於附錄五。

### 新落成的設施

年內共有九項設施落成，其中包括三項大型工程計劃，即馬鞍山運動場（第二期）、大埔綜合大樓和馬鞍山體育館和公共圖書館。新落成設施的一覽表載於附錄六。



外觀設計獨特的大埔綜合大樓，是本署在二零零四年新落成的九項設施之一。



馬鞍山體育館內的兒童遊戲室設計醒目吸引。

### 小型工程計劃

年內，本署完成了約 13 項小型工程計劃，每項工程的費用均不超逾 1,500 萬元；另有七項工程則正在施工。



## 資訊科技

本署自成立以來，一直有效地利用資訊科技作為重要輔助工具，為市民提供優質的服務，以及改善部門的運作效率。年內，本署動用了 2,800 萬元推行 15 項大型電腦化計劃，以期提高部門的服務質素、工作效率及生產力。



部門有效應用資訊科技改善  
為市民提供的服務。

### 公共圖書館電腦化計劃

隨着東涌公共圖書館在四月落成啟用，以及另一間流動圖書館在十二月投入服務，全港現時有 63 間固定圖書館和九間流動圖書館為公眾提供服務。每間圖書館均由本署的圖書館電腦系統連接，該系統是全球最大型的中英雙語兼容圖書館電腦系統之一。年內，本署藉推行多項應用資訊科技的措施，改善了圖書館的服務，並完成了圖書館電腦化系統容量的檢討工作，確保該系統有足夠的處理能力。至於把電腦系統容量擴大兩倍及加強網絡保安的工作，則會於二零零五年年初完成。各新設的流動圖書館均已採用第三代流動服務無線技術提供聯機書籍借還服務，以取代以前流動圖書館使用的碼分多址技術 (CDMA)。



通過推行資訊科技方面的新措施，改善圖書館服務。

大埔公共圖書館經翻新後已於十二月重新開放，並安裝了多媒體資訊系統工作站。圖書館讀者現可通過全港 25 間分區圖書館及香港中央圖書館的工作站，取覽該系統所儲存的豐富數碼資料。年內，本署已就多媒體資訊系統的功能及性能進行檢討，而針對特定範疇而進行的改善工程，則預計會在二零零五年展開。此外，就香港公共圖書館網絡的基本設施進行的研究亦已完成，有關的實施工作正在進行中。



多媒體資訊系統服務廣受圖書館讀者歡迎。

## 博物館電腦化計劃

### 香港藝術館

香港藝術館現有的電腦系統於九十年代中期開發。該系統只備有一套簡單的管理操作功能，用以處理博物館的館藏。由於藝術館的館藏與年俱增，加上有需要為系統增設新功能以便可以精簡運作，館方於年中就該電腦系統進行檢討。因應檢討結果，館方會於二零零五年提高該電腦系統的質量，以期改善博物館的運作，並提供更佳質素的館藏圖像，以推廣在互聯網上欣賞藝術。



博物館館藏現由電腦系統處理。

### 香港歷史博物館

香港歷史博物館已採用電腦化程序處理藏品紀錄。該館的電腦系統有助妥善管理藏品，包括登記和盤點藏品、記錄藏品位置變動和借用詳情，以及展出資料。由二零零五年起，公眾可通過互聯網瀏覽該館的藏品資料。

## 網上用戶登記系統

為了應付未來的用戶增長，並保障服務隨時可供使用，本署於二零零三年七月推出一套完善的網上用戶登記系統。自該系統全面投入服務後，登記用戶的數目大幅上升至超逾 46,000 人，其中約 26,000 人更同時登記成為《電子雜誌》的訂戶，人數比二零零三年增加約 24%。另外，「康體通」用戶登記人數亦上升 32%。截至年底為止，已有 29,000 人經此系統登記成為「康體通」用戶，而網上用戶登記系統每月亦平均錄得約 750 宗登記記錄。

### 《電子雜誌》系統

為了積極推廣部門舉辦的活動和節目，本署於二零零二年推出《電子雜誌》系統。該系統會按照訂戶所揀選的活動興趣範疇，每週把相關文化節目及康樂活動的最新資訊傳送到訂戶的電子郵箱。截至二零零四年年底，已有約 26,000 人訂閱《電子雜誌》。

## 康文署網站

本署網站已於二零零三年十一月起進行重整工作，以符合政府部門網頁必須引入統一的「外觀與風格」標準，並使公眾可更容易在網上搜尋資料和使用各類電子服務。經重新設計的網頁加入了新標誌，而部門資訊和服務的分類亦更清晰，市民可快捷地獲取所需的資訊，以及更方便地選取合適的網頁瀏覽。這個網站是介紹本署多元化節目、活動和各類簡便易用的電子服務的最完備指南，當中大部分相關的網頁亦已於九月前完成重整工作。為確切瞭解公眾對重整網站的意見，本署進行了一項網上意見調查，結果顯示，超過 88% 的受訪者給新網頁的評價為「非常滿意」、「滿意」或「可以」。

## 「康體通」系統

本署在二零零二年三月推出「康體通」系統，讓市民大眾可通過互聯網、致電或親臨訂場處預訂本港的康樂設施和報名參加康體活動。由「生活易」網站提供的「康體通」網上租訂服務，已證明是公共服務電子化系統內最受歡迎的服務。

年內，我們在該系統增設多項新功能，以期改善康樂設施及康體活動的管理，並使網站更加簡便易用。為了應付市民不斷增加的需求及日後擴充服務的需要，本署已於十二月提升電子化「康體通」租訂系統的功能，以確保能繼續以有效率而又見成效的方式為市民提供服務。

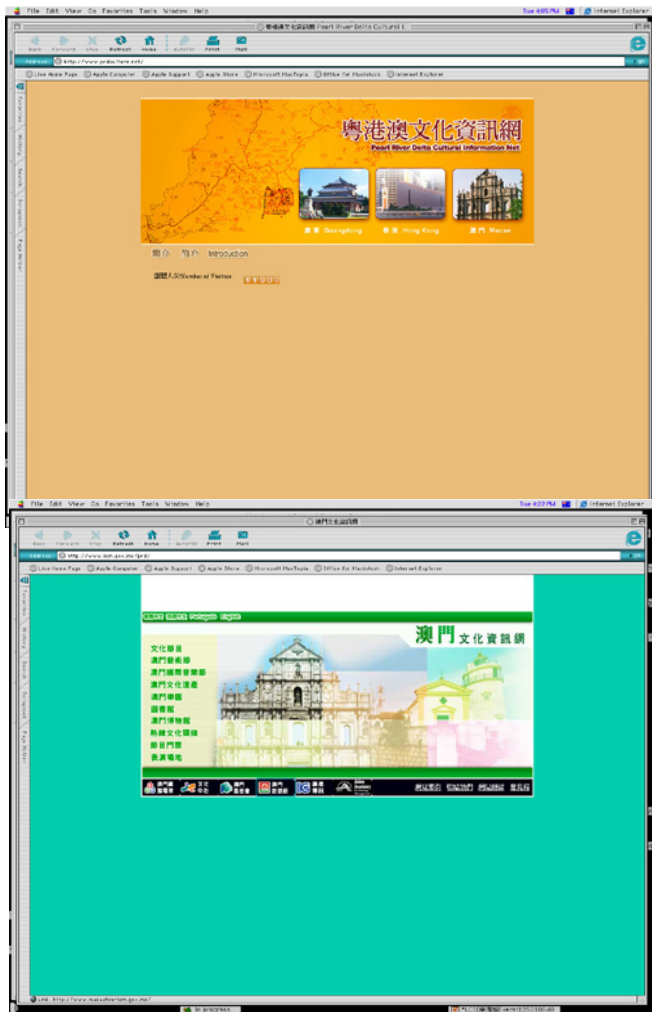
## 管理資訊系統

電腦化管理資訊系統的設計，旨在利便部門在制定文康事務政策、進行資源分配及提供文康服務時作出決策。該系統會綜合不同來源的運作及表現數據成為一個有系統的資料庫，以供署內人員適時及有效地共用資料庫內的資料、進行數據分析、處理特別查詢和編製報表。這個項目正在開發中，首階段的服務將於二零零五年十月推出，接着會展開為切合服務需求而進行的改良工作。

## 粵港澳文化資訊網

本署於四月推出「粵港澳文化資訊網」。這是一個全新的網站，旨在加強粵港澳三地文化資訊的相互交流。資訊網載有不同的文化資訊，包括表演場地、文化節目、博物館、圖書館、藝術團體和售票服務等資料，為公眾提供一個查閱三地文化資訊的共用入門網站。





「粵港澳文化資訊網」方便市民查閱三地的文化資訊。

## 發展中的項目

其他正在發展的項目包括：

- 重整香港公共圖書館的網站，使其符合政府各決策局和部門必須引入統一的「外觀與風格」標準。網站的資訊及結構會予以重新設計，務求更簡便易用，讓公眾人士可便捷地透過網站瀏覽香港公共圖書館的資料。
- 在選定的圖書館提供自助借書終端機，以應付公眾人士對圖書館資料借還服務日益殷切的需求。本署已就購置額外自助借書終端機事宜進行公開招標，以期可在二零零五年及二零零六年裝設此等終端機。
- 策劃推行互聯網資訊站服務試驗計劃，讓政府網站的瀏覽更為便捷。根據該計劃，圖書館讀者可隨時使用資訊站進入互聯網快速查閱電郵及瀏覽各網站。
- 引入地理資訊系統，以期把本港考古遺蹟和建築文物的文字、照片和製圖資料電腦化。這套系統不但可增進公眾對本港文化遺產的認識，還可促進與海外文物組織的文化交流，以及提升處理本港考古遺蹟和建築文物資料的效率。
- 城市電腦售票網後端營運服務的招標工作正在進行，本署會委聘票務承辦商負責開發、營運和維持一個靈活又兼備全面互聯網功能的後端售票系統及相關服務，以期為

公眾提供更高效率的售票服務。有關項目計劃於二零零五年年初展開，而經提升的系統則會於二零零六年推出。

- 推行建立樹木資料庫的工作，利用互聯網科技讓公眾瀏覽本署的綠化資料，並加入地理資訊系統，以供部門管理有關數據。
- 在本署轄下各場地提供自助資訊亭，以供市民預訂康樂設施和報名參加社區康體活動。擬備標書的工作已經完成，有關的實施工作將於二零零五年展開。
- 香港文物資源中心電腦化計劃將會包括裝設資訊科技設備、為資源中心的參考圖書館推行圖書館管理系統，以及開發一套電腦化系統，以供訪客瀏覽受關注建築物的研究資料。



探視未來 —— 香港文物資源中心。

## 公共關係和宣傳

新聞及公共關係組擔任部門的傳媒顧問，負責推廣本署各項活動和設施、處理傳媒查詢和回應投訴，藉此協助本署建立正面形象。

年內，新聞及公共關係組有效運用一攬子宣傳工具，包括記者招待會、新聞簡報會、傳媒參觀、廣告、海報和刊物，廣泛宣傳本署的活動。該組共舉行了 123 次記者招待會和新聞簡報會，安排了 121 次傳媒參觀，發放了 2,485 份新聞稿，印製了 86 款海報，製作了 44 個電視廣告，並舉辦了 59 個展覽。



傳媒採訪活動人山人海，新聞及公共關係組同事需從旁協助。

新聞及公共關係組籌辦並妥善協調連串宣傳推廣活動，以推介各項多姿多采的文康活動，其中包括一年一度的園藝盛事「香港花卉展覽」、全城哄動的「國家隊奧運金牌運動員訪港之行」、廣受市民歡迎的暑期同樂節目「國際綜藝合家歡」、在秋季舉行的專題藝術節「新視野藝術節」、好戲連場的二零零四年粵劇日「全城大戲候」等，不能盡錄。通過新聞及公共關係組的推廣工作，更多市民享用本署為大眾提供的文康服務，增添生活姿采。

新聞及公共關係組又定期出版刊物，向各界匯報本署的工作進展，以提高部門運作的透明度。這些刊物包括推介每週精選活動的《電子雜誌》週刊、《員工通訊》雙月刊、報道各社區體育會動態的《活力新一代社區體育會專刊》半年刊，以及概述本署職能和工作成績的年報。



《員工通訊》雙月刊是與員工保持聯繫的有效渠道。

本署又設計了內容豐富、簡便易用的網站，方便市民查閱本署的資料。新聞及公共關係組除擔任資料上載的統籌工作外，還就網頁的展示形式和設計提供意見。市民可通過互聯網瀏覽本署刊物、服務和設施詳情，以及各類文康活動資訊，並可下載各類申請表格和閱覽招標公告。

遇有颱風或暴雨等緊急事故，新聞及公共關係組即調派新聞主任到緊急新聞中心當值，以便定時發放情況報告，讓公眾可得知本署節目活動的最新安排。在七月颱風「圓規」襲港期間，該組便啟動了緊急新聞中心，以處理傳媒查詢和發放政府宣傳文告。



## 附錄

康樂及文化事務署架構圖

人手編制、實際員額及空缺——按部別及職系劃分

工作成績

二零零四至零五財政年度預算收支結算表

康樂及文化事務署現正施工的基本工程計劃

康樂及文化事務署在二零零四年竣工的基本工程計劃

康體市容設施

康體設施使用情況

康體活動及美化市容計劃

康樂及文化事務署各地區康樂事務辦事處地址

文娛節目入場人次

文化表演項目與入場人次

博物館參觀人數

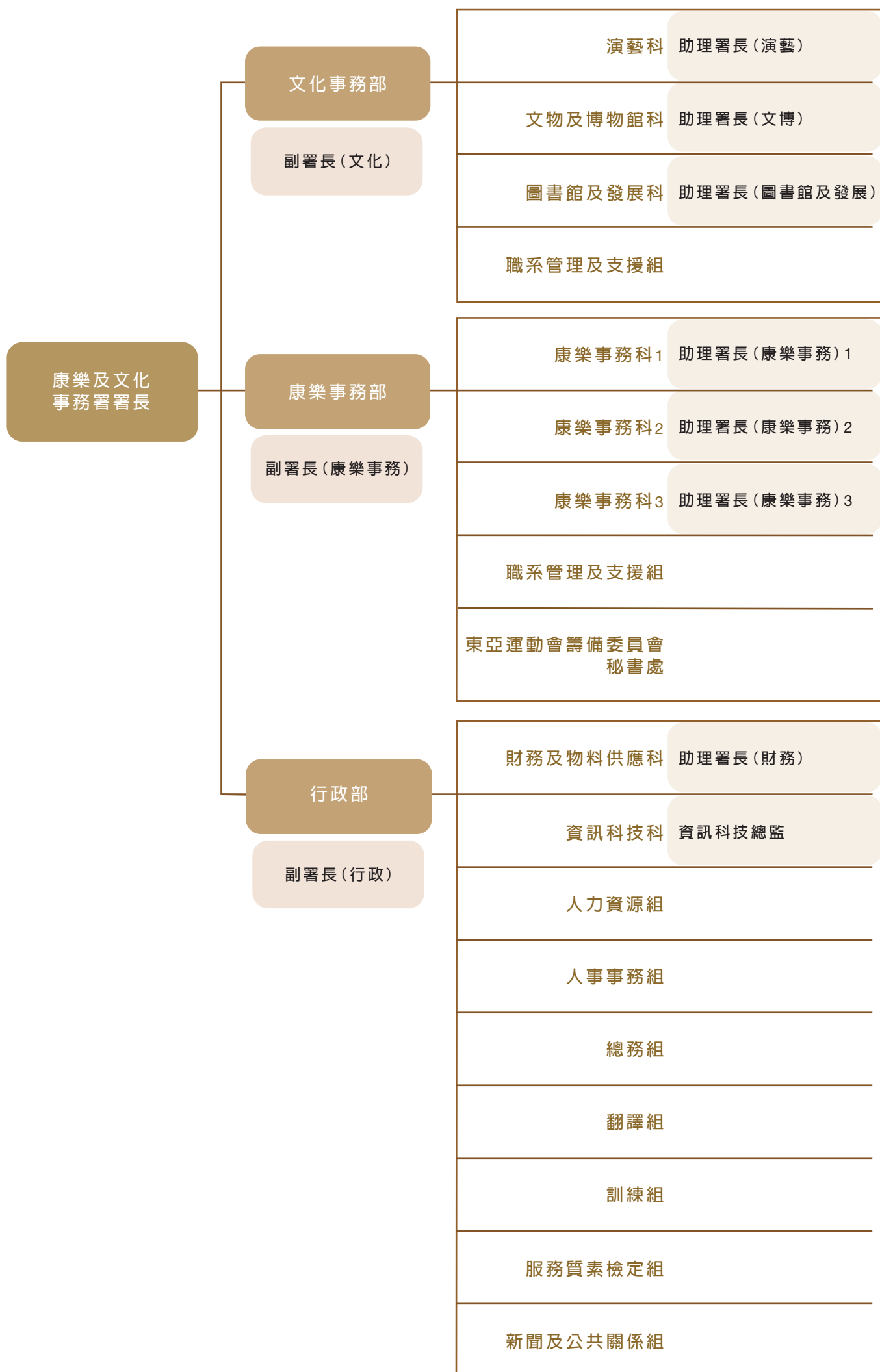
公共圖書館使用情況

主要文化場地

有關文物及博物館書刊精選

# 康樂及文化事務署架構圖

(截至二零零四年十二月三十一日)



# 人手編制、實際員額及空缺—— 按部別及職系劃分

(截至二零零四年十二月三十一日)

(數目)

部別 / 職系	人手編制	實際員額	空缺
<b>康樂事務部</b>			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	1,385	1,321	64
一般 / 通用職系	3,609	3,316	293
小計	4,998	4,641	357
<b>文化事務部</b>			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	1,197	1,106	91
一般 / 通用職系	892	847	45
小計	2,093	1,957	136
<b>行政部</b>			
首長級職系	5	4	1
非首長級職系			
部門職系	12	10	2
一般 / 通用職系	488	471	17
小計	505	485	20
<b>合計</b>	<b>7,596 #</b>	<b>7,083</b>	<b>513 *</b>

註 # 包括 16 個編制以外的職位。

\* 包括 188 個由非公務員合約僱員填補的空缺，以及 32 個遭凍結的空缺，以備進一步重行調派員工 / 刪減職位。

## 工作成績

## 文化服務

## 表演藝術

## (A) 文娛中心

服務類別	目標	二零零四年的工作成績
確認下列各類預訂申請：		
(a) 一般申請	在每月的截止申請日期起計 14 個工作天內給予書面回覆	100%
(b) 特別申請	在每月的截止申請日期起計 14 個工作天內給予書面回覆	100%
(c) 遲遞申請		
(i) 大型設施		
a) 包括演奏廳、音樂廳和展覽廳／展覽館	在每週的截止申請日期起計 7 個工作天內給予書面回覆	100%
b) 香港體育館和伊利沙伯體育館的表演場	在接獲申請起計 7 個工作天內給予書面回覆	100%
(ii) 小型設施		
包括演講室、舞蹈室、會議室等	在接獲申請起計 7 個工作天內給予書面回覆	100%

## (B) 售票服務

服務類別	目標	二零零四年的工作成績	未能達到標準的原因
售票處售票	在 25 分鐘內為顧客提供服務（受歡迎節目和大型藝術節／電影節門票開售時的繁忙時段除外），並在 4 分鐘內完成發售一張門票	99.5%	顧客查詢多項節目和活動的詳情時（尤其是受歡迎的活動和節目系列），需時可能超過 4 分鐘。門票須待顧客確認購票後方可印發；由顧客確認購票至印發門票需時少於 1 分鐘。
電話留座和查詢服務	在 5 分鐘內為顧客提供服務，繁忙時段（上午 10 時至 11 時，下午 12 時 30 分至 2 時）除外	99%	顧客的來電難免會時多時少；來電多的時候偶然會引致線路繁忙。
電話訂票服務	在下一個工作天內把門票郵寄給已訂票的登記客戶	100%	
經城市電腦售票網處理郵購訂票	在截止訂票日期起計 5 個工作天內把門票寄出	100%	



## 圖書館服務

### (A) 圖書館

服務類別	目標	二零零四年的工作成績
在圖書館開放使用時（包括繁忙時段）有九成時間達至下述服務標準：		
(a) 申請新借書證	1 0 分鐘	100%
(b) 補領借書證	1 0 分鐘	100%
(b) 外借一項圖書館物品	5 分鐘	100%
(d) 歸還一項圖書館物品	5 分鐘	100%
(e) 預訂一項圖書館物品	5 分鐘	100%

### (B) 書籍註冊

服務類別	目標	二零零四年的工作成績
根據《書刊註冊條例》（第142章），在憲報刊登註冊書籍的目錄	每季刊登一次	100%

## 文物和博物館服務

### (A) 博物館

服務類別	目標	二零零四年的工作成績
處理學校提出的參觀活動和導賞服務申請	在 7 個工作天內處理有關申請	100%
為科學館和太空館內可供參觀者觸摸和操作的展品進行保養	至少有九成展品經常可供使用	100%
提供種類均衡的博物館活動	(i) 每月舉辦 4 個不同主題的展覽 (ii) 每月舉辦 7 5 0 項教育活動	100%
添購藝術作品、影片和歷史物品，以保存香港的藝術和物質文化	館藏量每年增加 1%至 2%	100%

### (B) 古物和古蹟

服務類別	目標	二零零四年的工作成績
處理拍攝外景申請	1 0 個工作天	100%
處理複製相片及幻燈片申請	1 4 個工作天	100%
處理借用巡迴展覽資料及錄影帶申請	7 個工作天	100%
處理索取遺址和古蹟記錄複印本申請	5 個工作天	100%

## 康樂服務

服務類別	目標	二零零四年的工作成績
以先到先得方式接受報名的活動：		
(a) 在地區康樂事務辦事處／場地的櫃檯報名	輪候時間不超過15分鐘，繁忙時段（上午8時30分至10時30分）除外	100%
(b) 郵遞報名表格	在截止報名日期起計7個工作天內通知申請人	100%
以抽籤方式接受報名的活動		
	(i) 在抽籤日期起計5個工作天內公布抽籤結果	100%
	(ii) 在抽籤日期起計7個工作天內通知中籤申請人	100%
親自前往場地櫃檯申請租用體育設施	輪候時間不超過15分鐘，繁忙時段（上午7時至7時30分）除外	100%
游泳池的輪候入場時間	輪候入場時間少於20分鐘，游泳池額滿除外	100%
處理桌球室、公眾保齡球場和公眾溜冰場牌照的申請：		
(a) 認收申請	7個工作天內	100%
(b) 徵詢有關政府部門意見	7個工作天內	100%
(c) 在確定符合發牌規定後，發出牌照	10個工作天內	100%

## 二零零四至零五財政年度預算收支結算表

	2004-05 百萬元 <sup>(1)</sup>	2003-04 百萬元 <sup>(2)</sup>
<b>收入</b>		
租金	120	128
各項收費		
入場費及租用費	499	477
活動收費	37	36
其他	33	33
其他收入	40	31
收入總額	729	705
<b>經常開支</b>		
個人薪酬	1,738	1,836
強制性公積金供款	1	1
一般部門開支	2,370	2,211
文化節目、娛樂節目、活動及展覽	165	138
康樂及體育活動、節目、運動及展覽	99	101
圖書館物料及多媒體服務	89	97
宣傳工作	57	48
技術服務協議	46	47
文物及博物館展覽	45	35
資助金 <sup>(3)</sup>	332	209
經常開支總額	4,942	4,723
扣除經常開支後的全年赤字	4,213	4,018
<b>非經常開支</b>		
機器、車輛及設備	63	67
其他	111	53
非經常開支總額	174	120
全年赤字總額	4,387	4,138

註 1 有關數字是2004至05財政年度的修訂預算。

2 有關數字是2003至04財政年度的實際收支。

3 從2004至05年財政年度開始，有關數字除康樂及文化活動資助金外，尚包括給予香港拯溺總會、香港考古學會及非政府機構營舍的資助金。



## 康樂及文化事務署現正施工的基本工程計劃

工程名稱	動工日期	目標竣工日期
大角咀大樓（第2期）	1/2001	2005年年中
粉嶺第18及21區的鄰舍休憩用地	7/2002	12/2005
九龍灣遊樂場	10/2002	3/2005
大埔第5區的地區休憩用地	12/2002	2/2005
大埔第5區的足球場	12/2002	4/2005
東涌第7區的地區休憩用地	2/2003	4/2005
屯門第18區的地區休憩用地	5/2003	7/2005
赤柱綜合大樓	6/2003	1/2006
鑽石山斧山道公園	7/2003	2006年年中
荃灣大會堂毗鄰增闢休憩用地	11/2003	12/2005
大角咀櫻桃街公園	12/2003	8/2005
天水圍第17區的體育館	12/2003	2/2007
鯉魚門公園及度假村改善工程	9/2004	11/2006

## 康樂及文化事務署 在二零零四年竣工的基本工程計劃

工程名稱	工程費用 (百萬元)	竣工日期
中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程	23.7	3/2004
在晒草灣前堆填區闢設多用途草地球場	46.5	4/2004
大埔綜合大樓	931	6/2004
青衣第3及8區的地區休憩用地	66.6	7/2004
屯門第14區(老鼠島)的鄰舍休憩用地	31.4	7/2004
馬鞍山運動場—第2期	105.2	7/2004
元朗屏山的鄰舍休憩用地	31.8	8/2004
馬鞍山第100區體育館和公共圖書館	455.8	9/2004
天水圍第15區的鄰舍休憩用地	44	9/2004
赤柱正灘的水上活動中心	51.4	11/2004
觀塘樂華遊樂場改善工程	44.9	12/2004

## 康體市容設施

康體市容設施	數目	康體市容設施	數目
<b>康體設施</b>		<b>康體設施</b>	
體育館	85	划艇公園	3
球場(室內外)		泳灘	41
羽毛球	522	游泳池場館	36
籃球	444 <sup>(1)</sup>	水上活動中心	4
手球	34	度假營	4
排球	239 <sup>(2)</sup>	騎術學校	2
投球	33	高爾夫球練習場(室內外)	4
壁球	321 <sup>(3)</sup>	露營地點	1
網球	270		
網球練習場	17	<b>休憩設施</b>	
草地球場(天然)		大型公園	22
足球	35	公園/花園/休憩處	1,352
足球兼其他球類	12	噴水池	80
欖球	2	兒童遊樂場	640
欖球兼其他球類	3	動物園/鳥舍	5
大球場(戶外)	2	溫室	2
草地球場(人造)		泳屋	51
足球	8	燒烤爐	618
足球兼其他球類	8	交通安全城	4
曲棍球	2	轄下園藝保養地帶總面積 <sup>(4)</sup> (以公頃計)	1,519.9
硬地足球場	225	轄下康樂設施用地總面積 <sup>(5)</sup> (以公頃計)	2,126.4
門球場(天然及人造草)	28		
運動場	24		
草地滾球場(室內外)	10		
障礙高爾夫球場	1		
露天劇場	19		
射箭場	2		
滾軸溜冰場	35		
緩跑徑/健身徑	84		
單車徑	9		
模型船池	4		

註 (1) 包括8個三人籃球場。  
 (2) 包括2個沙灘排球場。  
 (3) 包括7個用作桌球檯室的壁球場。  
 (4) 包括所有本署負責保養和除草的場地、政府建築物及路邊美化市容地。  
 (5) 包括室內及室外的康樂設施用地和路邊美化市容地。

## 康體設施使用情況

百分比(另有註明除外)

康體設施類別	單位	使用率(百分比)
<b>硬地球場</b>		
網球	小時	43.5
障礙高爾夫球(數目)	局	2,428
<b>草地球場</b>		
天然草地球場	場	104.2 *
人造草地球場	場	81.6
草地滾球場	小時	20.2
曲棍球(人造草)	小時	53.6
欖球	小時	98.5
<b>運動場</b>	小時	92.3
<b>體育館 (1)</b>		
主場	小時	71.4
活動室/舞蹈室	小時	59.0
兒童遊戲室	小時	86.0
壁球場	小時	35.5
		使用率(百分比)
<b>度假營</b>		
日營	人	91.2
宿營	人	71.1
黃昏營(使用人數)	人	32,147
<b>水上活動中心</b>		
日營	人	90.6
露營	人	98.7

註：

$$\text{使用率(\%)} = \frac{\text{使用總時數/場數}}{\text{可供使用總時數/場數}} \times 100\%$$

$$\text{使用率(\%)} = \frac{\text{使用人數}}{\text{可容納人數}} \times 100\%$$

(1) 包括獨立式壁球場/中心、乒乓球中心及羽毛球中心。

\* 高於100%的數字表示場地實際使用量超過限定可供使用的場數。



## 康體活動及美化市容計劃

節目/活動	節目/活動數目	參加/出席人數
康體活動	28,485	1,656,000
體育活動資助計劃	7,667	635,215
動物園教育計劃	607	21,802
園藝教育計劃	366	19,664
綠化校園資助計劃	700	180,000
「一人一花」計劃	1,000	330,000
學校公園園圃計劃	40	1,100
香港花卉展覽	1	555,000
綠化香港活動資助計劃	7	70,000
綠化義工計劃	300	3,000
社區種植日	28	32,000
綠化展覽 / 講座	370	10,000
社區園圃計劃	8	400
私人物業最佳園林大獎	1	120

## 康樂及文化事務署 各地區康樂事務辦事處地址

地區	地址	查詢電話
中西區	香港中環皇后大道中 345 號上環市政大廈 10 樓 1001 室	2853 2566
東區	香港鰂魚涌街 38 號鰂魚涌市政大廈 3 樓	2564 2264
九龍城	九龍土瓜灣馬頭圍道 165 號土瓜灣政府合署 10 樓	2711 0541
觀塘	九龍觀塘翠屏北邨翠樟樓 M1 樓 13 至 18 室及 M2 樓 110 至 118 室	2343 6123
深水埗	九龍深水埗元州街 59 至 63 號元州街市政大廈 7 樓	2386 0945
南區	香港香港仔大道 203 號香港仔市政大廈 4 樓	2555 1268
灣仔	香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 9 樓	2879 5622
黃大仙	九龍清水灣道 11 號牛池灣市政大廈 4 樓	2328 9262
油尖旺	九龍尖沙咀柯士甸道 22 號九龍公園辦事處 1 樓	2302 1762
離島	香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 6 樓 622 室	2852 3220
葵青	新界葵涌興芳路 166 至 174 號葵興政府合署 8 樓	2424 7201
北區	新界上水智昌路 13 號石湖墟市政大廈 4 樓	2679 2819
西貢	新界西貢親民街 34 號西貢政府合署 5 樓	2791 3100
沙田	新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場 1 座 12 樓 1207 至 1212 室	2634 0111
大埔	新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 3 樓	3183 9020
荃灣	新界荃灣楊屋道 45 號楊屋道市政大廈 3 樓	2212 9702
屯門	新界屯門屯喜路 1 號屯門政府合署 3 樓	2451 0304
元朗	新界元朗橋樂坊 2 號元朗政府合署 2 樓	2478 4342

# 文娛節目入場人次

(數目)

場地	表演 <sup>(2)</sup>	入場人次 <sup>(2)</sup>
香港文化中心 <sup>(1)</sup>	727	612,261
香港大會堂	209	90,814
西灣河文娛中心	152	32,732
上環文娛中心	28	6,209
高山劇場	125	62,865
牛池灣文娛中心	117	16,442
荃灣大會堂 <sup>(1)</sup>	126	45,699
屯門大會堂 <sup>(1)</sup>	173	80,153
沙田大會堂 <sup>(1)</sup>	267	184,395
葵青劇院 <sup>(1)</sup>	226	97,156
元朗劇院	117	59,001
大埔文娛中心	60	12,382
北區大會堂	34	9,915
香港電影資料館電影院	394	33,980
香港體育館	-	-
伊利沙伯體育館	7	17,141
香港科學館演講廳	144	18,708
香港太空館演講廳	226	22,717
其他康樂及文化事務署的場地	358	642,468
非康樂及文化事務署的場地	1,424	396,587
<b>合計</b>	<b>4,914</b>	<b>2,441,625</b>

註： (1) 包括在大堂及廣場舉行的節目。  
 (2) 數字不包括租用者舉辦的節目。

## 文化表演項目與入場人次

節目類別	表演場數	入場人次
音樂	310	167,728
舞蹈	182	116,114
跨媒體	193	45,227
戲劇	254	58,261
中國戲曲	159	111,209
觀眾拓展	853	208,332
合計	1,951	706,871



## 博物館參觀人數

場地	入場人次
香港藝術館	271,398
香港歷史博物館	657,977
香港科學館	853,831
香港太空館	787,828
香港文化博物館	632,277
香港海防博物館	182,282
三棟屋博物館	247,973
香港鐵路博物館	388,510
茶具文物館	206,418
上窰民俗文物館	62,981
羅屋民俗館	36,936
李鄭屋漢墓博物館	43,921
香港電影資料館	202,919
<b>其他場地</b>	<b>入場人次</b>
香港視覺藝術中心	93,879

## 公共圖書館使用情況

圖書館數目	72
登記讀者	3,143,469
圖書館館藏	
書籍	9,757,471
多媒體資料	1,330,984
外借資料	62,157,876
多媒體服務申請數目	3,186,740
處理參考和資訊查詢數目	4,023,997
舉辦推廣活動數目	16,967
推廣活動參加人次	17,384,331
網上圖書館服務	
網頁瀏覽	89,781,537
網上續借	11,407,581
網上預約	499,848
多媒體資訊系統使用次數	1,105,382
登記書籍數目	13,885
登記期刊數目	14,630
簽發國際標準書號數目	709

## 主要文化場地

文娛場地	地址
香港文化中心	九龍尖沙咀梳士巴利道 1 0 號
香港大會堂	香港中環愛丁堡廣場 5 號
上環文娛中心	香港皇后大道中 3 4 5 號上環市政大廈 4 至 8 樓
西灣河文娛中心	香港筲箕灣道 1 1 1 號
牛池灣文娛中心	九龍清水灣道 1 1 號牛池灣市政大廈 2 - 3 樓
高山劇場	九龍紅磡高山道 7 7 號
荃灣大會堂	新界荃灣大河道 7 2 號
沙田大會堂	新界沙田源禾路 1 號
屯門大會堂	新界屯門屯喜路 3 號
葵青劇院	新界葵涌興寧路 1 2 號
元朗劇院	新界元朗體育路 9 號
大埔文娛中心	新界大埔安邦路 1 2 號
北區大會堂	新界上水龍運街 2 號
香港體育館	九龍紅磡暢運道 9 號
伊利沙伯體育館	香港灣仔愛群道 1 8 號

公共圖書館	地址
香港中央圖書館	香港銅鑼灣高士威道 6 6 號
大會堂公共圖書館	香港中環大會堂高座 2 至 6 樓及 8 至 1 1 樓
九龍公共圖書館	九龍培正道 5 號
沙田公共圖書館	新界沙田源禾路 1 號
荃灣公共圖書館	新界荃灣西樓角路 3 8 號
屯門公共圖書館	新界屯門屯喜路 1 號

博物館	地址
香港藝術館	九龍尖沙咀梳士巴利道 1 0 號
香港歷史博物館	九龍尖沙咀東部漆咸道南 1 0 0 號
香港科學館	九龍尖沙咀東部科學館道 2 號
香港太空館	九龍尖沙咀梳士巴利道 1 0 號
茶具文物館	香港中區紅棉路 1 0 號香港公園
李鄭屋漢墓博物館	九龍深水埗東京街 4 1 號
羅屋民俗館	香港柴灣吉勝街 1 4 號
上窰民俗文物館	新界西貢北潭涌
香港鐵路博物館	新界大埔大埔墟崇德街 1 3 號
三棟屋博物館	新界荃灣古屋里 2 號
香港海防博物館	香港筲箕灣東喜道 1 7 5 號
香港文化博物館	新界沙田文林路 1 號
香港電影資料館	香港西灣河鯉景道 5 0 號



## 有關文物及博物館書刊精選

- 1 . 《劉國松的宇宙》
- 2 . 《金木水火土：香港文物收藏精品展》
- 3 . 《藝道之行 — 林建同書畫捐贈展》
- 4 . 《香港抗戰 — 東江縱隊港九獨立大隊論文集》
- 5 . 《我武維揚 — 近代中國海軍史新論》
- 6 . 《香港義勇軍》
- 7 . 《獐鹿與剽牛 — 雲南古滇國文物展》
- 8 . 《美食配美器 — 中國歷代飲食器具》
- 9 . 《文武兼擅 — 吳君麗戲劇藝術剪影》
- 1 0 . 《視覺震撼 — 2004香港國際海報三年展》
- 1 1 . 《亞洲飲食文化及食物生產國際研討會》發表文章（與香港中文大學人類學系聯合出版）
- 1 2 . 《李晨風 — 評論·導演筆記》
- 1 3 . 《形·影·凝 — 木星影集》
- 1 4 . 《任劍輝讀本》
- 1 5 . 《黃永玉八十藝展》